



(ISSN: 2602-4047)

Korkmaz, C. B. & Karagöl, E. (2021). Teaching Academic Turkish Language Skills to International Students According to the Opinions of Textbook Aand Scientific Article Writers, *International Journal of Eurasian Education and Culture*, 6(14), 1764-1805.

DOI: <http://dx.doi.org/10.35826/ijoecc.426>

Article Type (Makale Türü): Research Article

TEACHING ACADEMIC TURKISH LANGUAGE SKILLS TO INTERNATIONAL STUDENTS ACCORDING TO THE OPINIONS OF TEXTBOOK AND SCIENTIFIC ARTICLE WRITERS

Cihat Burak KORKMAZ

Dr., Ankara Yıldırım Beyazıt University, Ankara, Turkey, cbkkrkmz@gmail.com
ORCID: 0000-0003-4383-3443

Efecan KARAGÖL

Doç. Dr., Zonguldak Bulent Ecevit University, Zonguldak, Turkey, efecankaragol@gmail.com
ORCID: 0000-0003-0331-8009

Received: 18.04.2021

Accepted: 18.08.2021

Published: 07.09.2021

ABSTRACT

The aim of this research is to examine the opinions of the authors who prepared textbooks and scientific texts for the teaching of academic Turkish language skills to international students. The study group of the research, which was conducted as a qualitative case study, consists of twenty authors who prepared textbooks and scientific texts for academic Turkish teaching to international students. A semi-structured interview form was used to collect data. The form consists of two parts. In the first part, there are questions about the educational background of the researchers, their TÖMER experience and their academic Turkish teaching status. In the second part, there are nine questions to collect data on sub-problems. The draft questions created by the researchers were sent to three field experts who have scientific research on teaching Turkish as a foreign language and academic Turkish. After the feedback from the field experts, a preliminary application was made and the questions were finalized. Data were evaluated with inductive content analysis. In conclusion of the research, in academic audio-visual skills education to international students, teaching active note taking, presenting different audio-visual texts, using audio-visual strategies effectively, teaching academic audio-visual skill integrated with speaking skill and presenting audio-visual experiences that require academic interaction; for academic speaking skills of Turkish learning international students, academic speaking and presentation classroom activities, thesis defence, authentic academic settings like conferences and panels, classroom debate activities; for teaching academic reading skill, reading activities on different academic genres, creating awareness about the information that can be obtained from the sections of scientific texts, considering simple texts including terms of the field; for academic writing education, genre based studies, teaching how to write the sections that form genres, featuring common verbs used in academic texts and associating writing skill with reading skill are recommended.

Keywords: Academic language skills, academic Turkish, teaching Turkish as a foreign language, academic language.

INTRODUCTION

Academic Turkish is a subfield, that needs competence, of standard Turkish. This subfield, necessitates to use academic language in both generative and receiver contexts. Considering the university students are the largest group demanding to learn Turkish as a second/foreign language, necessity of academic Turkish skills for these students in undergraduate and graduate levels is understood. Various researches on academic Turkish, which cannot be defined clearly, are present in literature. However, there are no publications exhibiting the ideas the writers that prepare textbooks and produce scientific texts in this special field. Although teaching a subject and production for the subject are closely related, they also present some differences. It can be stated that these differences are in favour of writers, because, having both graduate education background and, for some of them, experience in teaching Turkish to international students for communication and academic purposes make these writers' opinions valuable. Considering the mentioned necessity, the opinions of the producers writing textbooks and scientific texts on academic Turkish are important for setting the boundaries of this field.

Teaching Turkish as a second/foreign language aims to improve international students' listening, speaking (verbal interaction, verbal production), reading and writing skills focusing on communication. Students having the proficiencies in A1, A2, B1, B2 and C1 levels defined by "Common European Framework of Reference for Languages (CEFR, 2020)" is the point intended to be reached in teaching Turkish as a second/foreign language. However, it is obvious that, students studying in different departments after accomplishing C1 level, have difficulties in academic language and Turkish. Taking this problem into account, setting boundaries of academic Turkish language skills is crucial for students to have basic proficiencies in academic language both as generative (speaking and writing) and as receiver (listening and reading), after C1 -but before undergraduate/graduate education-.

Academic language is the language that international students meet throughout their undergraduate and graduate education. Demir (2020, s. 5) defined academic language as the communication tool used among scientists of the same field. Sato (2011) defined academic language as the language (e.g., lexicon, grammar, discourse features and functions) that students need to access, meaningfully engage with, and achieve rigorous academic content as they prepare for college and careers (Sato, 2011, as cited in Feller, 2015). In another definition, it was expressed that Academic language involves more than oral or written language exchanges and is fluid, shifting and evolving (WIDA, 2014, p. 6). Reviewing the definitions, it is seen that academic language has features such "scientific communication tool", "being necessary for career", "being necessary for scientific content" and "continuous development".

Beside the definitions of academic language there are statements exhibiting the proficiencies of this language. Cummins and Yee-Fun (2007, p. 800-801) emphasized that academic language includes the proficiencies of accessing verbal and written academic entries, mastering them, understanding and expressing verbal and written notions/ideas related to school success. Also, the content of Turkish Language 2 course defined in "Turkish Teaching Undergraduate Program" by the Council of Higher Education (YÖK) gives information about

academic language proficiencies: properties of academic language and writing; benefiting from definitions, concepts and terminology in academic texts; objective and subjective expressions; structure and types of academic texts (article, report and scientific abstract etc.); writing assertions, propositions (verifying, defending or opposing an idea; structural properties of scientific reports and articles; report writing steps; explanation, discussion, associating texts, giving reference (making reference and using footnotes, writing reference lists); writing titles, summarising, writing keywords; ethical principles to be considered in scientific texts; academic writing practises (YÖK, Türkçe Öğretmenliği Lisans Programı/Turkish Teaching Undergraduate Program, 2018, p. 6). Thus, the mentioned language proficiencies should not be ignored in teaching the academic side of Turkish.

Academic Turkish is a basic requirement for both international and native Turkish speaking students in higher education. Students attending in undergraduate and graduate classes have to listen/follow the academic language/Turkish that their instructors use, speak on subjects related to their field of specialization, make presentations, discuss, read different types of texts produced by field professionals, produce texts using academic text types, especially research works, as learning outcomes. Therefore, academic Turkish skills are beside being important for academic success of both international and native speakers, they are important for the quality of academic education in Turkish universities as well.

Academic Turkish has features such as academic language, terms, academic words, literal meaning, descriptive and informative style, proving, choice of certain grammar structures and construction (Demir, 2020, p. 3-11). Stated features form the characteristics of all the text types and language skills being met in academic environment. Therefore, the academic aspects of Turkish should be taught to international students who do not know Turkish at all about ten months before they start undergraduate education, based on academic text types and language skills.

Academic Turkish course includes teaching of academic Listening/watching and reading for understanding skills and academic speaking and writing for expression skills. Academic Listening/watching is the most required receptive skill in various academic environments, mainly classes, for students. Various features of academic Listening/watching were presented in the literature (Richards, 1983, p. 229-230; Flowerdew, 1995 as cited in Konyar, 2019). Looking at these features, it is seen that some proficiencies like understanding the purpose and subject of lectures, using prior knowledge, distinguishing required information, following contents, note-taking, guessing the speech/deduction, understanding the relation between pieces, deducing the meanings of the words from the context, following different lecture types, following classroom discussions and following instructions are prominent. Academic speaking is one of the most required and frequently used skills in situations like communicating with instructors, advisors or classmates, asking questions in classroom, answering questions, groupworks, participating in discussions and making presentations (Göçen, 2020, p. 227). It can be thought that listening/watching in academic environments and academic reading skills have an important role in improving academic speaking skills. Because, feeding speaking which is a productive skill

depends first and foremost on the “input” attained by means of Listening/watching and reading skills. This case shows the necessity of integrated academic language skills teaching.

Academic reading is the type of reading in which a reader reads academic text types like scientific articles, research reports, theses, opinion texts etc. for improving his/her academic level (Ülper, 2019, p. 19). Academic reading can be thought to have aspects as text types, sections of academic texts and properties of these sections, modality, voice usage, frequently used verbs and grammar structures. Creating awareness on the mentioned aspects through academic reading activities will help international students with transition from receptive language skill (reading) to writing which is a productive skill. Academic writing is a writing field having specific principles in contents, form, writing principles, language and expression aspects in report writing processes of academic researches (Karagöl, 2018, p. 7). While improving international students’ academic writing skill, it would be wrong to expect from them to write texts like an article in their field or a full text paper. Because the students lack the knowledge of terminology, vocabulary and content of the field. Instead of this, it would be more appropriate to present academic text types through simple examples, to teach the sections of these texts (title, abstract, keywords, introduction, problem, method, results, discussion and suggestions) integrated with academic reading skill, to do paragraph writing exercises, to give information about justification, coherence and consistency and to present the formal properties of academic texts and citation systems. For this purpose, it is possible to benefit from works that can be called “Glossary of Academic Writing Terms”.

Academic Turkish has got grammar and vocabulary aspects beside language skills. Usage of determiners in title, tense used in abstract, introduction, method, results, discussion and suggestions, narrator and voice types (active/passive) can be stated as the grammar subjects of academic Turkish. Also, words that indicating the work done, frequently used verbs in abstract, problem status, purpose, limitation, hypothesis, conceptual framework, method, result, discussion and suggestions can be thought as the primary vocabulary teaching of academic Turkish.¹

Researches on academic Turkish are seen in literature.² These researches can be classified as: thesis doing action researches for the purpose of teaching literacy in academic Turkish (Ekmekçi, 2017), identifying academic writing problems and needs of graduate and postgraduate students, determining academic and technical vocabulary for using in academic Turkish courses (Tüfekçioğlu, 2018), identifying academic Turkish needs of international students and problems in this context and developing example course contents (Demir, 2017; Konyar, 2019). Beside graduate theses, there are also articles and papers on academic Turkish: analysing the textbooks for academic Turkish teaching (Çiftler & Aytaç, 2019; Demir, 2020, Deniz & Karagöl, 2019; Göçen, 2021, Moralı, 2019, Sallabaş & Korkmaz, 2019), indicating the importance of academic Turkish course (Yahşi

¹ About the grammar and vocabulary of academic Turkish, see. Karagöl, E. (2018). Graduate theses in terms of academic writing [Unpublished doctoral dissertation]. Gazi University.

² Publications produced from graduate theses are not included.

Cevher & Güngör, 2015), identifying the academic Turkish proficiencies of graduate students (Hasırcı Aksoy, 2021), evaluating the writing problems of the students attending academic Turkish classes (Demiriz & Okur, 2019, Er & Üstten, 2017, Uslu Üstten & Yılmaz, 2020) and analysing the ability of students in summarizing what they read (Özcan, Eroğlu & Demirdöven, 2018) are primary subjects of the articles and papers. In the listed researches, data were collected by means of analysing documents related to academic Turkish, student and teacher opinions. The opinions of the writers papering textbooks and articles on academic Turkish have not been considered. This research differs from the others in showing the opinions of the writers producing material about academic Turkish on the teaching of academic language skills and vocabulary. From this point of view, the research's purpose is to study on the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles. The subproblems of the research are:

1. How should Listening/watching skill be taught within academic Turkish course, according to the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles? What should the academic Listening/watching proficiencies be for international students? Which text types can be used in teaching academic Listening/watching skill?
2. How should speaking skill be taught within academic Turkish course, according to the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles? What should the academic speaking proficiencies be for international students? Which text types can be used in teaching academic speaking skill?
3. How should reading skill be taught within academic Turkish course, according to the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles? What should the academic reading proficiencies be for international students? Which text types can be used in teaching academic reading skill?
4. How should writing skill be taught within academic Turkish course, according to the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles? What should the academic writing proficiencies be for international students? Which text types can be used in teaching academic writing skill?
5. What are the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles on vocabulary teaching in academic Turkish course?

The importance of this research can be stated as there are no studies on the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles on academic Turkish skills teaching in literature and proficiency examples about language skills are included in this research. Besides, the results reached in this research are thought to help with setting the boundaries of academic Turkish teaching.

METHOD

Under this topic information about the pattern of the research, study group, data collection and analysis are presented.

Pattern of the Research

This research aiming to investigate the opinions of the writers preparing textbooks and scientific articles on academic Turkish skills teaching was carried out as a case study in qualitative research pattern. According to Creswell (2013, p. 97) “in case study research the researcher explores a “real-life, contemporary bounded system (a case) or multiple bounded systems (cases) over time, through detailed, in-depth data collection involving multiple sources of information (e.g., observations, interviews, audio-visual material, documents and reports)”.

Sample group of the study consists of twenty writers preparing textbooks and scientific articles on academic Turkish teaching to international students. For specifying the sample group criterion sampling technique from purposive sampling methods was used. The criteria of at least 65% of the participants to have a doctorate degree and experience in teaching Turkish and academic Turkish to international students and 100% of them to produce textbooks and scientific texts on academic Turkish were taken into account. Qualities of the participants are shown in the table below:

Table 1. Participant Qualities

| Participant codes | Academic degree | Teaching Turkish to international students | Teaching academic Turkish to international students | Participant codes | Academic degree | Teaching Turkish to international students | Teaching academic Turkish to international students |
|-------------------|-----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------|-----------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| 1K | Doctorate | Yes | No | 11K | Doctorate | Yes | Yes |
| 2K | Doctorate | Yes | Yes | 12K | Doctorate | Yes | Yes |
| 3K | Doctorate | Yes | No | 13K | Doctorate | Yes | No |
| 4K | Doctorate | Yes | Yes | 14K | Doctorate | Yes | Yes |
| 5K | Doctorate | Yes | Yes | 15K | Master’s | Yes | Yes |
| 6K | Master’s | Yes | Yes | 16K | Doctorate | Yes | Yes |
| 7K | Doctorate | Yes | No | 17K | Doctorate | Yes | Yes |
| 8K | Master’s | Yes | Yes | 18K | Doctorate | Yes | No |
| 9K | Doctorate | Yes | Yes | 19K | Doctorate | Yes | Yes |
| 10K | Master’s | No | No | 20K | Doctorate | Yes | No |

According to the data in Table 1, 80% of the participants have doctorate, 20% of them have master’s degree. 95% of the participants taught Turkish to international students and 65% of them taught academic Turkish to these students. In the research, the names of the writers are not used, codes like “1K, 2K, 3K ...” are given, instead. Necessary permissions for the research were obtained from the Human Research Ethics Committee of Zonguldak Bulent Ecevit University with the document numbered 38559.

Data Collection

Semi structured interview form was used for research data collection. Form consists of two sections. In the first section there are questions about participants’ academic degree, TÖMER (Turkish Language Learning Res. and

App. Center) experience and academic Turkish teaching states. In the second section there are nine questions aiming to get data about the subproblems. While preparing the questions, draft questions texts were prepared by the researchers. Then, the draft questions were sent to three field expert who have scientific researches on Turkish as a foreign language and academic Turkish teaching. After getting feedbacks from the experts, a pre application was made and the questions were finalized.

Interview questions of the research are:

1. How should listening/watching skill education be done within the scope of Academic Turkish course? What should be the academic listening proficiencies for international students?
2. Which types of texts should be used in teaching academic listening?
3. How should speaking skill education be done within the scope of Academic Turkish course? What should be the academic speaking proficiencies for international students?
4. Which types of texts should be used in teaching academic speaking?
5. How should reading skill education be done within the scope of Academic Turkish course? What should be the academic reading proficiencies for international students?
6. Which types of texts should be used in teaching academic reading?
7. How should writing skill education be done within the scope of Academic Turkish course? What should be the academic writing proficiencies for international students?
8. Which type(s) of texts should be taught in teaching academic writing?
9. What are your opinions about teaching vocabulary in academic Turkish courses? Should academic and technique vocabulary be taught to international students? If your answer is "Yes", how should it be done? If your answer is "No", what is/are the reason/reasons?

For assessment of validity and reliability of the research, some strategies other than field expert views and pre application. Before the data were collected, one-on-one interviews were conducted with the participants to make them comfortable. Personal comments and biased expressions were avoided in the interview questions. The interviewers were given ample time to answer the questions. The data were analysed as they were, and the codes were examined by a different researcher other than the researchers. Miles and Huberman (2015) formula was used to calculate the agreement between coders. The percentage of agreement was found to be 0.91. Content analysis was accepted as reliable since this agreement was higher than 70% (Tavşancıl & Aslan, 2001). In addition to the detailed reporting of the research process, the author's views are included by quoting directly about the codes.

During the data collection phase, no face-to-face interviews were conducted with the participants due to COVID-19, instead the answers were received in writing in digital environment. 33 pages of data consisting of 6830 words were obtained after writing with Times New Roman font, 12 font size, 2.5 cm page margins and single line spacing, in Microsoft Office Word.

Analysis of Data

The data of the research were analysed by inductive content analysis technique. Unlike deductive analysis, in which data is analysed according to existing frameworks, inductive analysis involves discovering themes and categories within the data (Patton, 2014, p. 453). For the inductive content analysis, the researchers determined the codes individually, and categories and themes were reached based on the common code groups. In Figure 1, the themes and categories reached as a result of the content analysis are given.



Figure 1. Themes and Categories of the Research

FINDINGS

In this section, the data obtained about the sub-problems of the research are given:

Findings Related to Academic Listening/Watching Skills

Table 2. The Theme of Teaching Academic Listening/Watching Skills

| Categories | Codes | f | Participant Opinions |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Features of listening/watching text | Texts containing academic and terminological expressions specific to the field | 5 | At this level, listening materials given to international students may contain academic and terminological expressions. (3K) |
| | Texts with conversation/discussion as well as one-way texts | 3 | He/she should listen and watch not only one-way texts but also texts containing conversation/discussion. (14K) |
| | Structural features of listening/watching text | 2 | Analysis of text structure should be done (14K) |
| | Inclusion of academic text types | 2 | Academic text types should be determined. (8K) |
| | Listening/watching with accented speech | 1 | In addition to standard Turkish, it is necessary to focus on listening in which accented speech can be understood. (8K) |
| | Playing the listening/watching texts once | 1 | Listening text activity specially played once and with long questions should be done. (2K) |
| | Group work after listening | 2 | After listening, activities such as asking questions and |

| | | | |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | | | doing group work should be allowed. (8K) |
| Listening/watching strategies | Long and open-ended questions of the listening/watching texts | 1 | Listening texts activity with long questions should be done. There should also be classical answer expected questions, not test, matching. (2K) |
| | Teaching note-taking techniques | 5 | Activities to develop note-taking skills while listening should be included. (4K) |
| Types of listening/watching | Teaching listening/watching types | 2 | Listening/watching skill training within the scope of academic Turkish course should be done with a program that employs different listening types and methods. (1K) |
| | Understanding undergraduate/graduate course presentations without difficulty | 2 | Students should be able to understand the lecture presentations in their departments without difficulty. (15K) |
| Course content | Doing activities concentrating on speaking speed | 1 | Focus should be on the speaker's speaking speed. (8K) |
| | Planning task-based activities | 1 | Listening/watching skill training should be done through task-based activities (13K) |

In Table 2, four categories and thirteen codes related to the theme of "learning/watching skill teaching" were found. It is seen that there are "text features", "strategy", "genre" and "content" in the categories. Codes such as using texts containing field-specific terms, including texts with discussion content, examining the structural features of the text, including academic texts, applying strategies before, during and after listening/watching, teaching note-taking techniques, and being able to understand undergraduate/graduate course presentations seem to be prominent. Participants also shared the types of texts that can be used in the teaching of academic listening/watching skills. Scientific papers (f= 5), conference texts (f=4), explanatory texts (f=4), informative texts (f=4), textbook texts used in undergraduate/graduate departments (f=2), essays (f= 2), academic presentations (paper etc.) (f=3), panel (f=2), argumentative texts (f=2), persuasive texts (f=2), thesis defences (f=1), debate texts (f=1) and Zoom meetings (f=1) are the text types expressed. In addition, the authors suggested competency/achievement statements regarding academic listening/watching skills.

- Takes various notes about what they listen/watch.
- Sets the listening/watching purpose.
- Comprehends the subject and message of the listened/watched text.
- Provides active participation in the listening/watching process.
- Understands the speeches in various scientific meetings related to the field.
- Identifies the keywords of the listening/watching text.
- Recognizes subjective and objective judgments in the texts listened to.
- Understands propositions, support reasons and evidences in different types of text.
- Questions what he/she listened/watched.
- Distinguishes important/necessary and unimportant/unnecessary points in what he/she listened/watched.
- Actively follows long conversations.
- Understands speaker's intent and implications.

- Asks questions before, during or after listening/watching.
- Knows how to listen to each listening/watching text.
- Compares the results of the two texts listened to.
- Discusses the findings in the text listened to.

Findings Related to Academic Speaking Skill

Table 3. Academic Speaking Skill Teaching Theme

| Categories | Codes | f | Participant Opinions |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Speaking Method/Techniques | Prepared and impromptu speech types | 3 | Practices such as presentation, prepared and impromptu speaking, which are frequently used in scientific contexts, should be done. (1K) |
| | Discussion activities about the presentations they prepared in the form of conversation | 3 | There should also be discussion activities related to the presentations they prepared in the form of conversation. (2K) |
| Course Content | Academic presentation/lecture presentation | 9 | It is necessary to develop the skills of expressing an opinion on an academic subject in a certain style, especially to improve presentation skills. (4K) |
| | Creating speaking environments where students can use terms and content specific to their field | 3 | First of all, content related to the curriculum of the areas where they will study at undergraduate and graduate level can be used. (7K) |
| | Ability to express opinions on an academic subject | 2 | It is necessary to develop the skills of expressing an opinion in a certain style on an academic subject, especially to improve presentation skills. (4K) |
| | Using idioms and proverbs while speaking | 1 | Should be able to include Turkish idioms and proverbs in their speeches to support their views. (9K) |
| | Collaborative learning with task-based method, communicative method | 1 | In particular, lessons that take into account the task-based method and the communicative method should be designed. It is necessary to develop self-control skills and peer learning-supervision through collaborative studies. (17K) |
| | Making use of environments where academic talks are held | 1 | Academic discourses such as opening speeches, poster presentations, article presentations, doctoral or master's thesis defenses, oral presentations can be listened to students or they can be taken to places where such meetings take place. (8K) |
| Features of speaking text | Authentic academic texts | 1 | First of all, speech texts to be presented to international students should not be idealized. In other words, in the ordinary course of daily life, sometimes fast and enthusiastic, sometimes more stable expressions can be used. (3K) |

The given table includes the categories of "speaking methods/techniques", "course content" and "characteristics of the speaking text" related to teaching academic speaking skills. Codes such as enabling students to speak prepared and unprepared, developing academic presentation skills, creating speaking environments in which students can use terms and content specific to their field, expressing their opinion on an academic subject, benefiting from idioms and proverbs, benefiting from approaches such as task-based, communicative and collaborative learning draw attention.

Participants also shared the types of texts that can be used in teaching academic speaking skills. Scientific articles (f=5), conference presentations (f=5), debate (f=3), thesis defences (f=3), panel (f=2) and seminar text

(f=2) were frequently mentioned. In addition, the authors also suggested proficiency/acquisition statements regarding academic speaking skills:

- Expresses thoughts fluently, accurately, logically and convincingly.
- Gives a presentation on an academic topic in his/her field of expertise.
- Uses gestures, facial expressions, body language and eye contact in academic settings.
- Plans his/her speech in the context of introduction, development, and conclusion.
- Participates in classroom discussions.
- Implements speaking strategies.
- Makes appropriate transitions in speech effectively.
- Makes impromptu speeches.
- Makes prepared speeches.
- Expresses an academic article in his/her own words.
- Discusses the meaning of the data of a scientific study effectively.
- Can talk about current literature in the field.
- Adjusts the speaking rate.
- Addresses people in accordance with the rules of respect / authority.
- Supports his/her opinions.
- Speaks in accordance with the rules of speaking without interrupting.
- Delivers his/her speech within the given time.
- Pays attention to be objective and courteous when speaking.
- Asks questions about speech.
- Summarizes his/her speech.

Findings Related to Academic Reading Skills

Table 4. Academic Reading Skills Teaching Theme

| Categories | Codes | f | Participant Opinions |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Features of Reading Text | Texts/contents for undergraduate/graduate field curriculum | 5 | Since many reading studies are carried out in general during Turkish preparatory education, more field-specific texts should be included during academic Turkish. (9K) |
| | Activities to improve reading skills in different text types | 3 | The student should encounter a lot of texts of different genres from different disciplines. (14K) |
| | Making the analyses related to the text structure | 2 | Text analyses based on text structure should be a part of reading lessons. (17K) |
| | Long and complex texts | 1 | Long and complex texts should be preferred. (8K) |
| | Type properties of text | 1 | Information about the type of reading material should be given. (10K) |
| | Corpus-based reading texts | 1 | I believe that reading skill education should be done with corpus-based reading texts. |

| | | (17K) | |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Course Content | Vocabulary and term teaching | 5 | Studies on vocabulary and term learning should be done. (8K) |
| | Academic skills such as understanding scientific text, writing summary, comparing and interpreting different data or research results | 4 | Activities for students to summarize what they read in written and verbal form should be planned. (15K) |
| | Cognitive taxonomies | 1 | Cognitive taxonomies should be considered here. Questions should be prepared at different cognitive levels. (1K) |
| | Activity-based reading | 1 | An activity-based way should be followed in the education of academic reading skills. (13K) |
| | Considering the reading proficiencies included in the CEFR (2020) | 1 | Proficiencies in the CEFR (2020) should be taken into account. (17K) |
| Reading Methods/Techniques | Teaching text-specific reading strategy and note-taking techniques | 3 | It is important that they know with what strategy they should read any text and how to take notes. (4K) |
| | Studies for critical reading and finding the main idea | 1 | It is useful to carry out studies on critical reading and finding the main idea. (8K) |

Table 4 includes the categories of "characteristics of the reading text", "course content" and "reading methods/techniques" related to teaching academic reading skills. Using texts for undergraduate/graduate field curriculum, reading studies in different text types, analysing text structure, teaching words and terms, understanding the text, writing a summary, comparing different data or research results, supporting interpretation skills, text-specific reading strategy and teaching note-taking techniques codes draw attention.

The authors also shared the types of texts that can be used in teaching academic speaking skills. Scientific articles (f=8), explanatory/informative texts (f=5), columns (f=5), experimental reports (f=4), argumentative/persuasive texts (f=3), field-specific textbooks (f=3), theses (f=3), news text (f=2) and paper text (f=2) are the most mentioned types. In addition, suggestions of different types such as thesis proposal form, course contents/definitions, curricula and library/laboratory user manuals are included. In addition to the text type suggestions, the participants also suggested proficiency/acquisition statements regarding academic reading skills:

- Understands texts related to their field with various concepts and terms.
- Guess the meaning of unfamiliar words from context.
- Understands the distinguishing features of text types.
- Understands the main idea and supporting ideas of the text.
- Makes deductions from what he/she read.
- Relates what he/she read to other relevant texts.
- Understands long, complex texts including abstract concepts.
- Understands text without using a dictionary.
- Understands numerical values in graphs and charts in a simple academic text.

- Questions what he/she read.
- Uses reading strategies.
- Understands articles and lengthy technical information in any field of expertise.
- Follows up-to-date literature in his/her field.
- Separates scientific facts from personal opinions.
- Uses summary to determine where certain information can be found in a long text.
- Predicts the content of an academic text by reading the statements in introduction and summary.
- Recognizes how authors support their views in academic texts.
- Recognizes how authors provide objectivity/formality in academic texts.
- Recognizes academic language features.
- Comes to a conclusion based on the findings in the text.

Findings Related to Academic Writing Skill

Table 5. Academic Writing Skill Theme

| Categories | Codes | f | Participant Opinions |
|------------------|----------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Text Types | Text types study for undergraduate / graduate field | 8 | They should be provided with the genres they need such as thesis, exam, homework, article, presentation, report, and they should be informed about how these types are formed. (4K) |
| | Teaching the formal features of academic texts | 1 | Since academic articles are presented in a certain template, information should be given about how the page layout should be. (8K) |
| | Information about the basic parts of academic texts should be given. | 1 | Information should be given on how to write basic concepts such as purpose, method, finding, and result. (8K) |
| Course Content | Process and type-based writing | 4 | My suggestion for the approach of this course is to use Type Based Writing or Process Type Based Writing Approaches. (1K) |
| | Practice-based both collaborative and individual writing exercises | 2 | In writing lessons, so much time should be devoted to practice, and both collaborative and individual writing studies should be done. (1K) |
| | Supporting the writing skill with other skills (integrated skill) | 2 | It must be supported by other skills and treated as a product. However, a process-oriented writing activity should be preferred. (10K) |
| | Giving research-based writing assignments | 1 | For six weeks, at least two pages of research homework should be given every week. Making production helps with his/her lessons at the university. (2K) |
| Types of Writing | Coherence, consistency and developing an idea | 1 | Comprehensive practical training should be given especially on coherence, consistency, ways to improve idea, etc. When we look at the sources, this situation is completely ignored. (17K) |
| | Making Activity-based applications | 1 | The activity-based method should be followed. (13K) |
| | Considering the writing proficiencies included in the CEFR(2020) | 1 | Proficiencies in the CEFR (2020) should be considered. (17K) |
| Types of Writing | Descriptive, argumentative, and persuasive writing | 1 | Especially descriptive writing types (cause-effect, definition, classification, sequencing, etc.), argumentative writing, persuasive writing should form the building blocks of this training. (1K) |

In the table above, within the categories of "text types", "course content" and "types of writing", it is seen that text types study for undergraduate / graduate field, process and genre-based writing, both collaborative and individual practice-based writing studies, integrated skills, research-based writing assignments, proficiencies in CEFR (2020), explanatory, argumentative and persuasive writing types codes are included.

Scientific article (f=10), thesis (f=8), paper (f=5), research assignments (f=3), abstract (f=3), project (f=1), thesis proposal(f=1), poster paper (f=1) and experimental report (f=1) types are suggested to be used in teaching academic writing skills. In addition, one participant emphasized that no distinction should be made between genres and all genres should be taught. In addition to the text type suggestions, the participants also suggested proficiency/acquisition statements regarding academic writing skills:

- Provides reasons/evidence to support his/her opinion/thesis.
- Uses appropriate transition and link expressions effectively.
- Applies the standards required by the writing task. (APA etc.)
- Writes scientific texts.
- Summarizes the data, makes citations and references.
- Knows how to cite sources.
- Defends/criticizes a particular view.
- Writes using concepts and terms related to the field.
- Utilizes ways of developing idea in his/her writings.
- Determines and limits a research topic.
- Creates thesis statement and research question for this research topic.
- Knows the difference between subjective and objective expressions.
- Puts forward a proposition about the topic he/she handles.
- Uses writing strategies.
- Supports what he/she writes with reliable sources.
- Writes summaries about professional texts and literary works.
- Uses current literature in writings.
- Writes fluent, clear, understandable and detailed articles.
- Uses grammatical structures and phrases suitable for the genre he/she writes.
- Reaches relevant publications using keywords related to the research topic.
- Creates draft text based on related publications.
- Determines the research method.
- Collects and analyses the data.
- Organizes the text in the context of academic language and the structure of the academic text.
- Avoids ethical violations or plagiarism.
- Converts the text to publication.
- Uses tables, graphics and visuals in texts.

Findings Related to Academic Vocabulary Teaching

Table 6. Academic Vocabulary Teaching Theme

| No. | Codes | f | Participant Opinions |
|-----|---------------------------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. | Teaching vocabulary integrated with reading and listening/watching skills | 11 | Words and phrases that are frequently used in the scientific discourse of Turkish should be taught through reading and listening texts, and the terms should be emphasized. (1K) |
| 2. | Teaching the basic terms of social sciences, sciences, etc. fields | 8 | The basic terms of the social and numerical departments should be given. (2K) |
| 3. | Using a variety of vocabulary learning strategies | 4 | Words out of context should not be studied. Activities such as guessing and deducing meaning from context should be included. (4K) |
| 4. | Creation of corpus-based academic vocabulary list | 4 | First of all, Turkish Academic Language Vocabulary List should be created by experts as in many other languages. (6K) |
| 5. | Teaching academic words in TÖMERs, technical words in departments | 1 | Academic words should be taught at TÖMERs, and teaching technical words should be left to department courses. The reason: TÖMER teachers should not be expected to know technical words. (20K) |

Table 6 includes participant views on teaching academic vocabulary. It is understood that there are codes of teaching vocabulary integrated with reading and listening/watching skills, teaching basic terms of different disciplines, using various vocabulary learning strategies, creating a corpus-based academic word list, and teaching academic words in TÖMERs and teaching technical words in departments.

CONCLUSION and DISCUSSION

It has been observed that there are some studies in the literature regarding the first sub-finding of this research, which aims to examine the views of the authors who prepare textbooks and scientific texts for academic Turkish teaching for international students. In his research, Ekmekçi (2017) determined that students taking notes in the academic listening process were successful. (Ekmekçi, 2017, p. 168). The determination of Ekmekçi (2017) supports the finding and efficacy of teaching note-taking techniques while listening/watching, expressed by the participants in this study. In the same study, it was determined that the students were insufficient in listening and writing skills because they could not acquire special concepts related to their fields (Ekmekçi, 2017, p. 283). On the other hand, the instructors participating in the research stated that the course program contents should be arranged according to the field and the texts related to the field should be read (Ekmekçi, 2017, p. 284). The stated findings coincide with the code of using the texts including field terms and the proficiency in understanding the speeches in scientific meetings in this study. Demir (2017), in his research revealing the academic Turkish needs of international students, identified that; one of the academic activities that students use in their department classes is taking notes while listening (p. 207), they have difficulty listening to accented speech other than standard Turkish (p. 209), they have difficulty in listening activities with words and terms that they do not know the meaning of (p. 209) and that the language skill they use most frequently is listening (p. 210). Demir's (2017) findings support the codes of teaching note-taking techniques while listening/watching, reaching a level that can understand undergraduate/graduate course presentations, and including listening/watching with accented speech. Konyar (2019), in his research in which he conducted an analysis of academic Turkish needs for international students, found that; in terms of academic listening, students have the most difficulty in following the lesson and this is caused by the speaking speed of the

lecturers (p. 92), graduate students have the lowest level of competence in listening skill (p. 85), they have difficulties speaking about lessons, understanding the content and expressing what they understand while watching documentaries or videos related to lessons, their levels decrease in academic skills-based processes such as understanding, analysing and synthesizing in academic listening/watching (p. 87). The findings of Konyar (2019) are parallel with the findings of this research, including listening/watching with accented speech, reaching the level of being able to understand undergraduate/graduate course presentations, including academic texts, using different text types suggested by the participants, and having texts with discussion content. Hasırcı Aksoy (2021, p. 1719) has determined the views of foreign students who are studying at a postgraduate level on their self-efficacy in academic language. Most of the participants in the study stated that they had difficulty in understanding because of the text structure and difficulties during listening. In addition, the use of terms in context, long sentences and the difficulty of conference speeches were determined as other problems. The findings of Hasırcı Aksoy (2021) support examining the structural features of the text, applying listening/watching strategies, using texts with field terms, including academic texts, using different text types suggested by the participants and proficiency in understanding speeches in scientific meetings findings of this research. Butcher and McGrath (2004, p. 544) stated that understanding textbooks and instructors and high level of notetaking are some of the academic needs of international students. Opinions of Butcher and McGrath (2004) are in line with inclusion of academic texts, use of textbook texts used in undergraduate/graduate departments, and teaching note-taking techniques while listening/watching findings. In addition to this, Goh (2018) listed some suggestions for the teaching of the academic listening lesson. Included in these suggestions, providing interactive listening video recordings in academic contexts such as the speeches of experts participating in group discussions, question-answer sessions of seminars, designing interactive listening tasks such as academic discussions, question-answer (p. 5), support the findings expressed by the participants in this research that including texts with argument content, academic texts, using text types such as scientific articles, conference texts, academic presentations (papers, etc.), argumentative texts, persuasive texts, thesis defences, debate texts and Zoom meetings. Considering the findings in the literature and the findings of the research, teaching international students effective note-taking in teaching academic listening / watching skills, presenting different scientific listening / watching texts, effective use of listening / watching strategies, teaching academic listening / watching skill integrated with speaking skill, and presenting listening / watching experiences which require academic interaction results are found out.

There are some data in the literature that support the findings of the second sub-problem of the research. Christison and Krahnke (1986, p. 70) found that the most difficult academic use of English, according to the opinions of international students, is speaking in class and listening to lectures. Ekmeççi (2017) concluded that among the problems experienced by international students learning academic Turkish skills, there is inability to speak academically (p. 283), and students experience inadequacy in defending the thesis, speaking impromptu and communicating with the advisor (p. 285). Demir (2017) determined that one of the issues that students consider important in their department courses is to ask questions about the course in the context of academic

speaking (p. 207) and that they have the most difficulty in speaking without making any pronunciation mistakes while using their speaking skills in academic environments (p. 209). Konyar (2019, p. 92) determined that students experience problems mostly in contributing to the course in terms of academic speaking. Hasırcı Aksoy (2021, p. 1717) determined that some international students do not attend scientific events as speakers due to difficulties in listening and speaking academic Turkish, lack of sufficient knowledge, and not feeling ready. The findings in the literature support the findings of this study on performing prepared and impromptu speaking activities, improving students' academic presentation skills, conducting discussion activities, and presenting thoughts on an academic subject. In this context, it has been concluded that for the academic speaking skills of international students learning Turkish, classroom activities of academic speaking and presentation, thesis defence, use of authentic academic environments such as conferences and panels, and in-class discussion activities should be carried out.

It has been determined that there are some researches in the literature related to the third sub-findings of the research. Hasırcı Aksoy (2021, p. 1716) found that students experience difficulties such as benefiting from translation programs while studying academic studies, and experiencing contradictions regarding what is meant to be explained in the article. Yaşci Cevher and Güngör (2015, p. 2272) revealed that international students who do not take academic Turkish courses have difficulty in understanding the concepts and terms in the field courses. Demir (2017, p. 208) and Konyar (2019, p. 92) determined that international students have difficulty in reading course materials due to the field terminology. The stated findings are similar to the findings of the current research, such as using texts for undergraduate/graduate field curriculum, teaching vocabulary and terms, understanding the text, writing a summary, comparing different data or research results, and supporting the skills of interpretation. In addition, the types of texts (scientific article, explanatory/informative texts, experiment reports and thesis) that can be used in teaching reading skills in this research overlap with the scientific texts expressed by Ayata Şenöz (2014, p. 21). When the findings in the literature and the findings of the research are considered together, it has been concluded in teaching academic reading skills to international students, to do reading activities through various academic genres, to create awareness about the information that can be accessed from the parts of scientific texts, and to take into account simple texts with field-specific terms.

It has been determined that there are some data in the literature that support the findings related to the fourth sub-problem of the research. Demir (2017, p. 208) found that students experience difficulty primarily in using the writing skill out of the four language skills in academic environments. According to Ekmekçi's (2017, p. 283) research, one of the problems experienced by students is to produce and understand academic writing types (articles, papers, thesis, etc.). Seyedi (2019), in his research on teaching academic writing in Turkish as a foreign language, determined that foreign students have problems with grammar, words and terms, and students have difficulty in creating a fluent, literal and consistent text that can meet the expectations of the recipient by using the academic language. The stated findings support the study of text types for undergraduate/graduate studies, process and genre-based writing practices, collaborative and individual

writing studies, and research-based writing assignments data obtained in this study. In addition, they show the necessity of scientific articles, thesis, papers, research assignments, abstracts, projects, thesis proposals, poster presentations and experiment reports and academic writing proficiencies suggested by the participants in order to use in teaching of writing skill.

In the last sub-finding of the research; The data of teaching vocabulary integrated with academic reading and listening/watching skills, teaching basic terms of different disciplines, using various vocabulary learning strategies, creating a corpus-based academic word list and teaching academic words in TÖMERs and technical words in departments were determined. The view that academic vocabulary should be taught in TÖMERs and technical words should be taught in departments draws attention. Before attending in departments, teaching technical terms to students who don't know anything about their field yet and asking them to produce using these terms can be a waste of time and effort. Because, as Demir (2020, p. 5) states, "academic texts are not easily understood by those who are not experts in the relevant field in any language; understanding academic texts, as well as production, requires a certain knowledge of the field."

RECOMMENDATIONS

1. Instructors who will give academic listening/watching lessons should have a good command of academic language and literacy skills. Simple texts containing terms specific to the departments should be used in the courses, note-taking techniques should be included in academic Turkish textbooks, and environments where academic listening/watching is authentic should be used.
2. Academic Turkish course instructor should plan academic speaking activities according to the needs of undergraduate/graduate classes. Authentic academic speaking environments should be used for academic presentation and discussion skills.
3. Instructors who will teach academic reading should have a good command of the structure of academic texts. Simple common terms in various fields and the concepts that make up parts of the academic text should be known. Based on the academic text, summary creation, comparison and interpretation studies should be done.
4. Genre-based studies should be carried out in teaching academic writing to international students. How to write the parts that make up the genres should be taught, and frequently used verbs should be included in academic texts (see Karagöl, 2018). In addition, writing skill should be integrated with reading skill.
5. Developing academic vocabulary and language skills; Academic text types and features, parts of the text, terms of academic language skills, grammatical structures encountered in academic texts should be based on. However, when it is necessary to teach the technical vocabulary specific to the departments, it is recommended that this teaching be done in simple terms and that the instructors at TÖMERs get help from the experts in the departments. In addition, the academic and technical vocabulary study of the social sciences field published by Tüfekçioğlu (2018) can be taken into account.

ETHICAL TEXT

In this article, the journal writing rules, publication principles, research and publication ethics, and journal ethical rules were followed. Responsibility for any violations that may arise regarding the article belongs to the authors. Necessary permissions were obtained from the Human Research Ethics Committee of Zonguldak Bülent Ecevit University with the document numbered 38559 on 05.05.2021.

Author(s) Contribution Rate: In this study, the first author contributed 50% and the second author contributed 50%. It is declared by the authors that there is no situation that may constitute a conflict of interest in this research.

REFERENCES

- Ayata Şenöz, C. (2014). *Bilimsel metin üretimi*. Papatya.
- Butcher, A., & McGrath, T. (2004). International students in New Zealand: needs and responses. *International Education Journal*, 5(4), 540-551.
- Christison, M. A., & Krahnke, K. J. (1986). Student perceptions of academic language study. *TESOL Quarterly*, 20(1), 61-81.
- Creswell, J. W. (2013). *Nitel araştırma yöntemleri: beş yaklaşıma göre nitel araştırma ve araştırma deseni*. (M. Bütün, & S. B. Demir, Çev. Ed.). Siyasal Kitabevi.
- Cummins, J., & Yee-Fun, E. M. (2007). Academic language: What is it and how do we acquire it? In J. Cummins & C. Davison (Eds.), *International handbook of English language teaching* (pp. 796-810). Springer.
- Çiftler, F., & Aytan, T. (2019). Yabancılar için akademik Türkçe kitapları üzerine bir inceleme. *IJLET*, 7(4), 75-91.
- Demir, D. (2017). *Uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe ihtiyaçları* [Yayınlanmamış Doktora Tezi]. Hacettepe Üniversitesi.
- Demir, D. (2020, Aralık 4). *Uluslararası Öğrenciler için Akademik Türkçe I kitabı üzerine bir değerlendirme* [Tam metin bildiri]. 2. Uluslararası Eğitim Araştırmaları Kongresi, İzmir, Türkiye. <https://akademik.yok.gov.tr/AkademikArama/view/viewAuthorProceeding.jsp>
- Demir, N. (2020). Akademik Türkçe ve temel sorunları. Burak Tüfekçioğlu (Ed.), *Akademik amaçlar için Türkçe öğretimi -kuram ve uygulama* (ss. 1-21). Pegem Akademi.
- Demiriz, H., & Okur, A. (2019). Türkçe öğretiminde yazma öğretimine akademik Türkçe aşamasında yabancı öğrenciler üzerinden bir bakış. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 7(2), 436-449.
- Deniz, K., & Karagöl, E. (2019, Ekim 16-18). *Akademik yazma açısından akademik Türkçe ders kitapları*. [Tam metin bildiri]. XI. Uluslararası Dünya Dili Türkçe Sempozyumu, Samsun, Türkiye. https://drive.google.com/file/d/1H2WO07ZmKYKLC2vg4_wGzBzUZz8VpK-j/view
- Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi. (2020). *Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment*. <https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>

- Ekmekçi, V. (2017). *Yabancılara Türkçe öğretiminde akademik okuryazarlık öğretimine yönelik bir eylem araştırması* [Yayımlanmamış doktora tezi]. Erciyes Üniversitesi.
- Er, M., & Uslu Üstten, A. (2017, Kasım 3-5). *Akademik Türkçe öğretiminde yabancı öğrencilerin yazılı anlatım yanlışları üzerine bir değerlendirme* [Özet bildiri]. Resscongress-Uluslararası Eğitim Bilimleri ve Sosyal Bilimler Sempozyumu, Balıkesir, Türkiye. <https://avesis.gazi.edu.tr/yayin/40a4bfb1-4294-4193-a090-e1747af86e11/akademik-turkce-ogretiminde-yabanci-ogrencilerin-yazili-anlatim-yanlislari-uzerine-bir-degerlendirme>
- Feller, Rebekah R. (2015). *Academic language acquisition* [Master's theses]. The College at Brockport: State University of New York. https://digitalcommons.brockport.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1592&context=ehd_theses
- Goh, C. C. M. (2018). Academic listening. In J. I. Lontos (Ed.), *The TESOL encyclopedia of English language Teaching, pedagogical perspectives on listening*. (pp. 1-7). John Wiley & Sons.
- Göçen, G. (2020). Akademik Türkçe öğretiminde konuşma eğitimi. B. Tüfekçioğlu (Ed.), *Akademik amaçlar için Türkçe öğretimi -kuram ve uygulama* (ss. 225-269). Pegem Akademi.
- Göçen, G. (2021). Uluslararası öğrenciler için hazırlanan akademik Türkçe ders kitaplarındaki konuşma görevleri ve yeterlilikleri. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 6(1), 43-84.
- Hasırcı Aksoy, S. (2021). Lisansüstü öğrenim gören yabancı öğrencilerin akademik Türkçe özyeterliliklerine ilişkin görüşleri. *OPUS-Uluslararası Toplum Araştırmaları Dergisi*, 17(35), 1705-1728.
- Karagöl, E. (2018). *Akademik yazma açısından lisansüstü tezler* [Yayımlanmamış Doktora Tezi]. Gazi Üniversitesi.
- Konyar, M. (2019). *Uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe ihtiyaç analizi ve örnek ders içeriği* [Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi]. Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi.
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (2015). *Nitel veri analizi* (S. Akbaba Altun, & A. Ersoy, Çev. Ed.). Pegem Akademi.
- Moralı, G. (2019). Uluslararası öğrencilere yönelik akademik Türkçe okuma metinlerinin ve etkinliklerinin değerlendirilmesi: bir doküman incelemesi. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 4(2), 57-72.
- Özcan, E., Eroğlu, S., & Demirdöven, G. H. (2018, Haziran 28-30). *Akademik Türkçe dersi alan yabancı öğrencilerin okuduğunu özetleme becerilerinin incelenmesi* [Özet bildiri]. 4th ICPESS, Venedik, İtalya. <http://www.registericpess.org/index.php/ICPESS/article/view/1581>
- Patton, Q. M. (2014). *Nitel araştırma ve değerlendirme yöntemleri*. (M. Bütün & S. B. Demir, Çev. Ed.). Pegem Akademi.
- Richards, J. C. (1983). Listening comprehension: Approach, design, procedure. *TESOL quarterly*, 17(2), 219-240.
- Sallabaş, M. E., & Korkmaz, C. B. (2019, Ekim 24-26). *Uluslararası öğrenciler için akademik Türkçe-sosyal bilimler ders kitabının tematik yaklaşım bağlamında incelenmesi* [Tam metin bildiri]. II. Ders Kitapları Uluslararası Sempozyumu, İstanbul, Türkiye. <https://avesis.yildiz.edu.tr/yayin/fda3d9c2-4b24-4dfc-8d8c-013794444ab7/uluslararasi-ogrenciler-icin-akademik-turkce-sosyal-bilimler-derskitabinin-tematik-yaklasim-baglaminda-incelenmesi>

- Seyedi, G. (2019). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde akademik yazma öğretimi* [Yayımlanmamış Doktora Tezi]. Hacettepe Üniversitesi.
- Tavşancıl, E., & Aslan, A. E. (2001). *Sözel, yazılı ve diğer materyaller için içerik analizi ve uygulama örnekleri*. Epsilon Yayınevi.
- Tüfekçioğlu, B. (2018). *Yabancı dil olarak akademik Türkçe: Sosyal bilimlerde akademik ve teknik söz varlığı* [Yayımlanmamış Doktora Tezi]. Hacettepe Üniversitesi.
- Uslu Üstten, A., & Yılmaz, H. (2020). An evaluation of the mistakes made by native Arabic speakers in their writing assignments of academic Turkish course. *International Journal of Curriculum and Instruction*, 12(2), 815-832.
- Ülper, H. (2019). *Okuma ve anlamlandırma becerilerinin kazandırılması*. Nobel Akademik Yayıncılık.
- WIDA. (2014). *World-class instructional design and assessment*. <https://wida.wisc.edu/sites/default/files/resource/2012-ELD-Standards-International-Edition.pdf>
- Yahşi Cevher, Ö., & Güngör, C. (2015). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde akademik Türkçenin önemine ilişkin uygulamalı bir araştırma: türk dili öğretimi uygulama ve araştırma merkezi örneği*. *IJLET (UDES 2015)*, 2267-2274.
- Yükseköğretim Kurulu, Türkçe Öğretmenliği Lisans Programı (2018). http://www.yok.gov.tr/documents/10279/41805112/Turkce_Ogretmenligi_Lisans_Programi.pdf

DERS KİTABI VE BİLİMSEL METİN YAZARLARININ GÖRÜŞLERİNE GÖRE ULUSLARARASI ÖĞRENCİLERE AKADEMİK TÜRKÇE DİL BECERİLERİ ÖĞRETİMİ

öz

Bu araştırmanın amacı uluslararası öğrencilere akademik Türkçe dil becerileri öğretimine yönelik ders kitabı ve bilimsel metin hazırlayan yazarların görüşlerini incelemektir. Nitel durum çalışması olarak yapılan araştırmanın çalışma grubunu uluslararası öğrencilere akademik Türkçe öğretimine yönelik ders kitabı ve bilimsel metin hazırlayan yirmi yazar oluşturmaktadır. Çalışma grubunun belirlenmesinde amaçlı örnekleme yöntemleri arasında yer alan ölçüt örnekleme tekniği kullanılmıştır. Verilerin toplanmasında yarı yapılandırılmış görüşme formundan yararlanılmıştır. Form iki bölümden oluşmaktadır. İlk bölümde araştırmacıların öğrenim durumu, TÖMER deneyimi ve akademik Türkçe dersi verme durumlarına ilişkin sorular vardır. İkinci bölümde ise alt problemlere ilişkin veri toplamak amacıyla dokuz soru yer almaktadır. Araştırmacılar tarafından oluşturulan taslak sorular yabancı dil olarak Türkçe ve akademik Türkçe öğretimine ilişkin bilimsel araştırmaları bulunan üç alan uzmanına gönderilmiştir. Alan uzmanlarında gelen dönütlerden sonra ön uygulama yapılarak sorulara son hâli verilmiştir. Tümevarımcı içerik analiziyle veriler değerlendirilmiştir. Araştırmada uluslararası öğrencilere akademik dinleme/izleme becerisi öğretiminde etkili not tutmanın öğretilmesi, farklı bilimsel dinleme/izleme metinlerinin sunulması, dinleme/izleme stratejilerinin etkin kullanılması, akademik dinleme/izleme becerisiyle konuşma becerisinin bütünleşik öğretilmesi ve akademik etkileşimi gerektiren dinleme/izleme yaşantılarının sunulması; Türkçe öğrenen uluslararası öğrencilerin akademik konuşma becerileri için sınıf ortamında akademik konuşma ve sunum etkinliklerinin yapılması, tez savunması, konferans ve panel gibi otantik akademik ortamlardan yararlanılması, sınıf içi tartışma etkinliklerinin yapılması; akademik okuma becerisi öğretiminde çeşitli akademik türler üzerinden okuma etkinliklerinin yapılması, bilimsel metinlerin bölümlerinden ulaşılabilecek bilgilere ilişkin farkındalık oluşturulması, alana özgü terimlerin olduğu basit metinlerin dikkate alınması; akademik yazma öğretiminde tür temelli çalışmaların yapılması, türleri oluşturan bölümlerin nasıl yazılacağına öğretilmesi, akademik metinlerde sık kullanılan fiillere yer verilmesi ve yazma becerisinin bütünleşik olarak okuma becerisiyle bağdaştırılması sonuçlarına ulaşılmıştır.

Anahtar kelimeler: Akademik dil becerileri, akademik Türkçe, yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, akademik dil.

GİRİŞ

Akademik Türkçe, standart Türkçenin yetkinlik gerektiren özel alt alanıdır. Bu alt alan, akademik dili hem üretici hem de alıcı bağlamında kullanmayı gerektirir. Türkçeyi ikinci/yabancı dil olarak öğrenmeyi en çok talep eden kitlenin üniversite öğrencileri olduğu düşünüldüğünde akademik Türkçe becerilerinin bu öğrenciler için lisans ve lisansüstü düzeylerde gerekliliği anlaşılmaktadır. Sınırları tam olarak çizilemeyen akademik Türkçeye yönelik çeşitli araştırmalar literatürde mevcuttur. Ancak bu özel alana yönelik ders kitabı hazırlayan ve bilimsel metin üreten yazarların görüşlerini ortaya koyan bir yayın yoktur. Bir konunun öğretilmesi ve o konuya yönelik üretim yapılması birbiriyle yakından ilişkili olmasına karşın farklılıklar da arz etmektedir. Bu farklılıkların yazarlar lehine olduğu ifade edilebilir. Çünkü söz konusu yazarların hem lisansüstü eğitim geçmişlerinin olması hem de bir kısmının uluslararası öğrencilere iletişim ve akademik amaçlı Türkçe öğretimi deneyimlerinin bulunması görüşlerini değerli kılmaktadır. Belirtilen gereklilikten hareketle akademik Türkçeye ilişkin ders kitabı ve bilimsel metin üreticilerinin görüşleri bu alanın sınırlarının çizilmesi açısından önemlidir.

İkinci/yabancı dil olarak Türkçe öğretimi, uluslararası öğrencilerin dinleme/izleme, konuşma (sözlü etkileşim, sözlü üretim), okuma ve yazma becerilerini iletişim odaklı geliştirmeyi amaçlar. A1, A2, B1, B2 ve C1 düzeylerinde “Diller İçin Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi (CEFR, 2020)”nin belirttiği yeterlikleri öğrencilerin taşınması, ikinci/yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde ulaşılmak istenen noktadır. Ancak C1 düzeyini bitirdikten sonra birbirinden farklı bölümlere giden öğrencilerin akademik dil ve Türkçe hususlarında zorlandıkları aşikârdır. Bu problemten hareketle akademik Türkçe dil becerilerine yönelik sınırların çizilmesi, öğrencilerin C1 sonrası - ancak lisans/lisansüstü öğrenim öncesi- akademik dil kullanımına yönelik hem üretici (konuşma ve yazma) hem de alıcı (dinleme/izleme, okuma) bağlamda temel yeterliklere sahip olması açısından elzemdir.

Akademik dil, uluslararası öğrencilerin lisans ve lisansüstü öğrenim süreçlerinde karşılaşacakları dildir. Demir (2020, s. 5), akademik dili aynı alanda çalışan bilim insanları arasında kullanılan iletişim aracı olarak tanımlamıştır. Sato (2011), akademik dili, öğrencilerin üniversite ve kariyere hazırlanırken erişmesi, anlamlı bir şekilde ilgilenmesi ve sıkı akademik içeriğe ulaşması gereken dil (ör. sözlük, dil bilgisi, söylem özellikleri ve işlevleri) olarak tanımlamıştır (Sato, 2011’den aktaran Feller, 2015). Diğer bir tanımda ise akademik dilin sözlü veya yazılı dil değişiminden daha fazlasını içerdiği, akıcı ve gelişmekte olduğu belirtilmiştir (WIDA, 2014, s. 6). Yapılan tanımlara bakıldığında akademik dilin “bilimsel iletişim aracı”, “kariyer için gerekli olma”, “akademik içerik için gerekli olma” ve “sürekli gelişme” gibi özelliklerinin olduğu görülmektedir.

Akademik dil tanımlarının yanı sıra bu dilin yeterliklerini ortaya koyan açıklamalar mevcuttur. Cummins ve Yee-Fun (2007, s. 800-801), akademik dilin sözlü ve yazılı akademik kayıtlara erişme, bunlara hâkim olma, okuldaki başarıyla ilgili olan hem sözlü hem de yazılı kavram/fikirleri anlama ve ifade etme yeterliklerinin olduğunu vurgulamıştır. Ayrıca Yükseköğretim Kurulunun (YÖK) “Türkçe Öğretmenliği Lisans Programı”nda tanımladığı Türk Dili 2 dersinin içeriği de akademik dil yeterlikleri hakkında bilgi vermektedir: Akademik dil ve yazının özellikleri; akademik yazılarda tanım, kavram ve terimlerden yararlanma; nesnel ve öznel anlatım; akademik metinlerin yapısı ve türleri (makale, rapor ve bilimsel özet vb.); iddia, önerme yazma (bir düşünceyi doğrulama,

savunma ya da karşı çıkma); bilimsel raporların ve makalelerin biçimsel özellikleri; rapor yazmanın basamakları; açıklama, tartışma, metinler arası ilişki kurma, kaynak gösterme (atıf yapma ve dipnot gösterme, kaynakça oluşturma); başlık yazma, özetleme, anahtar kelime yazma; bilimsel yazılarda dikkat edilecek etik ilkeler; akademik metin yazma uygulamaları (YÖK, Türkçe Öğretmenliği Lisans Programı, 2018, s. 6). Belirtilen akademik dil yeterlikleri hâliyle Türkçenin akademik yönünün öğretilmesinde göz ardı edilmemesi gereken yetkinliklerdir.

Akademik Türkçe, yükseköğretimde hem uluslararası hem de ana dili Türkçe olan öğrenciler için temel ihtiyaçtır. Lisans ve lisansüstü sınıflara katılan öğrenciler; öğretim elemanlarının kullandığı akademik dili/Türkçeyi dinlemek/izlemek, uzmanlık alanıyla ilgili bir konu hakkında konuşmak, sunum yapmak veya tartışmak, alan uzmanlarının ürettiği çeşitli metin türlerinin içeriğini okumak ve öğrenme çıktısı amacıyla araştırma ödevi başta olmak üzere akademik yazı türlerini kullanarak metin üretmek durumundadırlar. Bu nedenle hem uluslararası hem de ana dili Türkçe olan öğrenciler için akademik Türkçe becerileri öğrencilerin akademik başarılarının yanı sıra Türk üniversitelerinde akademik eğitimin niteliği açısından da önemlidir.

Akademik Türkçenin akademik dil, terim, akademik sözcük, düz anlam, betimleyici ve bilgilendirici üslup, kanıtlama, belli dil bilgisi yapılarının tercihi ve kurgu gibi çeşitli özellikleri vardır (Demir, 2020, s. 3-11). Belirtilen özellikler, akademik ortamda karşılaşılan bütün metin türlerinin ve dil becerilerinin karakteristiğini oluşturmaktadır. Dolayısıyla büyük çoğunluğu lisans öğrenimine başlamadan ortalama on ay önce hiç Türkçe bilmeyen uluslararası öğrencilere akademik metin türleri ve dil becerilerinden hareketle Türkçenin akademik boyutu kazandırılmalıdır.

Akademik Türkçe dersi; anlama becerilerine yönelik akademik dinleme/izleme ve okuma, anlatma becerilerine yönelik ise akademik konuşma ve yazma öğretimini içermektedir. Akademik dinleme/izleme; sınıf başta olmak üzere çeşitli akademik ortamlarda öğrencilerin en çok ihtiyaç duyduğu alıcı dil becerisidir. Literatürde akademik dinleme/izlemeye ilişkin çeşitli özellikler ortaya konulmuştur (Richards, 1983, s. 229-230; Flowerdew, 1995'ten aktaran, Konyar, 2019). Bu özelliklere bakıldığında; dersin amacını ve konusunu anlama, ön bilgileri kullanma, gerekli bilgileri ayırt etme, içeriği takip etme, not alma, konuşmayı tahmin etme/çıkarım yapma, parçalar arası ilişkiyi anlama, kelimelerin anlamını bağlamdan çıkarma, farklı ders anlatma yöntemlerini takip etme, sınıf içerisinde geçen tartışmaları takip etmek ve yönergeleri takip etme gibi yeterliklerin ön plana çıktığı görülmektedir. Akademik konuşma; öğretmenle, danışmanla ya da sınıf arkadaşlarıyla iletişim kurma, ders ortamında soru sorma, sorulara cevap verme, grup çalışmalarında bulunma, tartışmalara katılma ve sunum yapma gibi durumlarda en çok ihtiyaç duyulan ve sıklıkla kullanılan becerilerden biridir (Göçen, 2020, s. 227). Akademik konuşma becerisinin geliştirilmesinde akademik ortamlarda yapılan dinleme/izleme ile akademik okuma becerilerinin önemli rolü olduğu düşünülebilir. Çünkü üretici dil becerisi olan konuşmanın beslenmesi her şeyden önce dinleme/izleme ve okuma becerileri aracılığıyla erişilen "girdi"ye bağlıdır. Söz konusu durum akademik olarak bütünlük dil becerisi öğretiminin gerekliliğini ortaya koymaktadır.

Akademik okuma, okurun akademik düzeyini yükseltmek amacıyla bilimsel makale, araştırma raporları, tezler, düşünce yazıları vb. türdeki metinler üzerinden gerçekleştirdiği okuma türüdür (Ülper, 2019, s. 19). Akademik

okumanın metin türleri, akademik yazıların bölümleri ve bu bölümlerin özellikleri, kiplik, çatı kullanımı, sık kullanılan fiiller ve dil bilgisi yapıları gibi boyutları olduğu düşünülebilir. Belirtilen boyutlara ilişkin akademik okuma etkinliklerinde farkındalık oluşturulması uluslararası öğrencilerin alıcı dil becerisinden (okuma) üretici dil becerisi olan akademik yazma geçişte onlara kolaylık sağlayacaktır. Akademik yazma, akademik bağlamdaki araştırmaların çeşitli türlerde raporlaştırılması sürecinde içerik, biçim, yazım ilkeleri, dil ve anlatım yönlerinden kendine has ilkeleri olan yazma alanıdır (Karagöl, 2018, s. 7). Uluslararası öğrencilerin akademik yazma becerisini geliştirirken onlardan alanlarına ilişkin bir makale veya tam metin bildiri gibi metin oluşturmalarını beklemek yanlış bir tutum olacaktır. Çünkü öğrenciler alana yönelik terim, söz varlığı ve içerik bilgisinden yoksundur. Bunun yerine uluslararası öğrenciler akademik metin türlerini basit örnekler üzerinden tanıtmak, bu metin türlerinin bölümlerini (başlık, özet, anahtar sözcükler, giriş, problem durumu, yöntem, bulgu, tartışma, sonuç ve öneri) akademik okuma becerisi ile bütünleşik biçimde öğretmek, paragraf yazma çalışmaları yapmak, gerekçelendirme, bağdaşıklık ve tutarlılıkla ilgili bilgiler vermek, akademik yazıların biçimsel özelliklerini ve alıntılama sistemlerini göstermek daha yerinde bir tutum olarak değerlendirilebilir. Bu amaçla “Akademik Yazma Terimleri Sözlüğü” olarak nitelendirilebilecek çalışmalardan yararlanılabilir.

Akademik Türkçenin dil becerilerinin yanı sıra dil bilgisi ve söz varlığı yönleri mevcuttur. Başlıkta tamlayan-tamlanan kullanımı, özet, giriş, yöntem, bulgu, tartışma, sonuç ve önerilerde kullanılan kip, anlatıcı ve çatı türleri (etken/edilgen) gibi hususlar Türkçenin akademik dil bilgisi konuları olarak ifade edilebilir. Ayrıca başlıkta yapılan işi belirten sözcükler, özet, problem durumu, amaç, önem, sınırlılık, varsayım, kavramsal çerçeve, yöntem, bulgu, tartışma, sonuç ve önerilerde sıklıkla kullanılan fiiller akademik Türkçenin öncelikli söz varlığı öğretimi olarak düşünülebilir.³

Literatürde akademik Türkçeyi konu edinen araştırmaların olduğu görülmektedir.⁴ Bu araştırmalar şöyle sınıflandırılabilir: Akademik Türkçeye ilişkin okuryazarlık öğretimi amacıyla eylem araştırması yapan (Ekmekçi, 2017), lisansüstü eğitim gören veya mezun öğrencilerin akademik yazma sorunları ile ihtiyaçlarını belirleyen, akademik Türkçe derslerinde kullanılmak üzere akademik ve teknik söz varlığı tespit eden (Tüfekçioğlu, 2018), uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe ihtiyaçlarını, bu bağlamda yaşanan sorunları saptayan ve örnek ders içerikleri geliştiren tezler (Demir, 2017; Konyar, 2019). Lisansüstü tezlerin yanı sıra akademik Türkçe konulu makale ve bildiriler de vardır: Akademik Türkçe öğretimi amacıyla hazırlanan ders kitaplarının incelenmesi (Çiftler & Aytan, 2019; Demir, 2020, Deniz & Karagöl, 2019; Göçen, 2021, Moralı, 2019, Sallabaş & Korkmaz, 2019), akademik Türkçe dersinin önemini ortaya konulması (Yahşi Cevher & Güngör, 2015), lisansüstü öğrencilerin akademik Türkçe özyeterliklerinin belirlenmesi (Hasırcı Aksoy, 2021), akademik Türkçe dersi alan öğrencilerin yazma sorunlarının değerlendirilmesi (Demiriz & Okur, 2019, Er & Üstten, 2017, Uslu Üstten & Yılmaz, 2020) ve öğrencilerin okuduğunu özetleme becerisinin incelenmesi (Özcan, Eroğlu & Demirdöven, 2018) makale ve bildirilerin başlıca konularıdır. Sıralanan araştırmalarda akademik Türkçeye ilişkin belge incelemesi,

³ Akademik Türkçenin dil bilgisi ve söz varlığıyla ilgili bk. Karagöl, E. (2018). Akademik yazma açısından lisansüstü tezler [Yayımlanmamış doktora tezi]. Gazi Üniversitesi.

⁴ Lisansüstü tezlerden üretilen yayınlar dâhil edilmemiştir.

öğrenci ve öğretmen görüşleri gibi yollar kullanılarak veriler toplanmıştır. Akademik Türkçeye ilişkin ders kitabı hazırlayan ve bilimsel metin üreten yazarların görüşleri dikkate alınmamıştır. Akademik Türkçeye ilişkin materyal üreten ve bilimsel araştırma yapan yazarların akademik dil becerileri ve söz varlığı öğretimi görüşlerini ortaya koyması bakımından bu araştırma diğerlerinden farklılaşmaktadır. Buradan hareketle araştırmanın amacı uluslararası öğrencilere akademik Türkçe öğretimine yönelik ders kitabı ve bilimsel metin hazırlayan yazarların görüşlerini incelemektir. Araştırmanın alt problemleri şunlardır:

1. Ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının görüşlerine göre akademik Türkçe dersi kapsamında dinleme/izleme becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik dinleme/izleme yeterlikleri neler olmalıdır? Akademik dinleme/izleme becerisi öğretiminde kullanılabilir metin türleri nelerdir?
2. Ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının görüşlerine göre akademik Türkçe dersi kapsamında konuşma becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik konuşma yeterlikleri neler olmalıdır? Akademik konuşma becerisi öğretiminde kullanılabilir metin türleri nelerdir?
3. Ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının görüşlerine göre akademik Türkçe dersi kapsamında okuma becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik okuma yeterlikleri neler olmalıdır? Akademik okuma becerisi öğretiminde kullanılabilir metin türleri nelerdir?
4. Ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının görüşlerine göre akademik Türkçe dersi kapsamında yazma becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik yazma yeterlikleri neler olmalıdır? Akademik yazma becerisi öğretiminde kullanılabilir metin türleri nelerdir?
5. Ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının akademik Türkçe derslerinde söz varlığı öğretimine ilişkin görüşleri nelerdir?

Ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının akademik Türkçe dil becerilerinin öğretimine ilişkin literatürde bir çalışmanın olmaması ve bu çalışmada becerilere ilişkin yeterlik örneklerine yer verilmesi araştırmanın önemi olarak ifade edilebilir. Ayrıca çalışmada ulaşılan bulguların akademik Türkçe öğretimine ilişkin sınırların çizilmesine katkı sağlayacağı düşünülebilir.

YÖNTEM

Bu başlık altında araştırmanın deseni, çalışma grubu, verilerin toplanması ve analiziyle ilgili bilgilere yer verilmiştir:

Araştırmanın Deseni

Uluslararası öğrencilere akademik Türkçe dil becerilerinin öğretimine yönelik ders kitabı ve bilimsel metin yazarlarının görüşlerini incelemeyi amaçlayan bu araştırma nitel araştırma deseniyle durum çalışması olarak yapılmıştır. Creswell'in (2013, s. 97) belirttiği üzere "Durum çalışması araştırması, araştırmacının gerçek yaşam,

güncel sınırlı bir sistem (bir durum) ya da belli bir zaman içerisindeki çoklu sınırlandırılmış sistemler (durumlar) hakkında çoklu bilgi kaynakları (örneğin gözlemler, mülakatlar, görsel-işitsel materyaller, dokümanlar ve raporlar) aracılığıyla detaylı ve derinlemesine bilgi topladığı, bir durum betimlemesi ya da durum temaları ortaya koyduğu nitel bir yaklaşımdır.”

Çalışma Grubu

Araştırmanın çalışma grubunu uluslararası öğrencilere akademik Türkçe öğretimine yönelik ders kitabı ve bilimsel metin hazırlayan yirmi yazar oluşturmaktadır. Çalışma grubunun belirlenmesinde amaçlı örnekleme yöntemleri arasında yer alan ölçüt örnekleme tekniği kullanılmıştır. Katılımcıların en az %65’inin doktora mezunu olma, uluslararası öğrencilere Türkçe ve akademik Türkçe öğretme ve %100’nün akademik Türkçeye yönelik ders kitabı veya bilimsel metin üretme ölçütleri dikkate alınmıştır. Katılımcı özelliklerine aşağıdaki tabloda yer verilmiştir:

Tablo 1. Katılımcı Özellikleri

| Katılımcı kodları | Öğrenim durumları | Uluslararası öğrencilere Türkçe öğretme durumları | Uluslararası öğrencilere Akademik Türkçe dersi verme durumları | Katılımcı kodları | Öğrenim durumları | Uluslararası öğrencilere Türkçe öğretme durumları | Uluslararası öğrencilere Akademik Türkçe dersi verme durumları |
|-------------------|-------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| 1K | Doktora | Evet | Hayır | 11K | Doktora | Evet | Evet |
| 2K | Doktora | Evet | Evet | 12K | Doktora | Evet | Evet |
| 3K | Doktora | Evet | Hayır | 13K | Doktora | Evet | Hayır |
| 4K | Doktora | Evet | Evet | 14K | Doktora | Evet | Evet |
| 5K | Doktora | Evet | Evet | 15K | Yüksek lisans | Evet | Evet |
| 6K | Yüksek lisans | Evet | Evet | 16K | Doktora | Evet | Evet |
| 7K | Doktora | Evet | Hayır | 17K | Doktora | Evet | Evet |
| 8K | Yüksek lisans | Evet | Evet | 18K | Doktora | Evet | Hayır |
| 9K | Doktora | Evet | Evet | 19K | Doktora | Evet | Evet |
| 10K | Yüksek lisans | Hayır | Hayır | 20K | Doktora | Evet | Hayır |

Tablo 1’deki verilere göre katılımcıların %80’i doktora %20’si yüksek lisans mezunudur. %95 oranında katılımcı uluslararası öğrencilere Türkçe öğretmişken %65 katılımcı bu öğrencilere akademik Türkçe dersi vermiştir. Araştırmada yazar isimleri kullanılmamış bunun yerine “1K, 2K, 3K...” biçiminde yazarlara kodlar verilmiştir. Araştırma için Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi İnsan Araştırmaları Etik Kurulundan 05.50.2021 tarihinde 38559 sayılı belge ile gerekli izinler alınmıştır.

Verilerin Toplanması

Araştırma verilerinin toplanmasında yarı yapılandırılmış görüşme formu kullanılmıştır. Form iki bölümden oluşmaktadır. İlk bölümde araştırmacıların öğrenim durumu, TÖMER deneyimi ve akademik Türkçe dersi verme

durumlarına ilişkin sorular vardır. İkinci bölümde ise alt problemlere ilişkin veri toplamak amacıyla dokuz soru yer almaktadır. Sorular hazırlanırken araştırmacılar tarafından taslak soru metinleri oluşturulmuştur. Daha sonra taslak sorular yabancı dil olarak Türkçe ve akademik Türkçe öğretimine ilişkin bilimsel araştırmaları bulunan üç alan uzmanına gönderilmiştir. Alan uzmanlarında gelen dönütlerden sonra ön uygulama yapılarak sorulara son hâli verilmiştir. Araştırmanın görüşme soruları şöyledir:

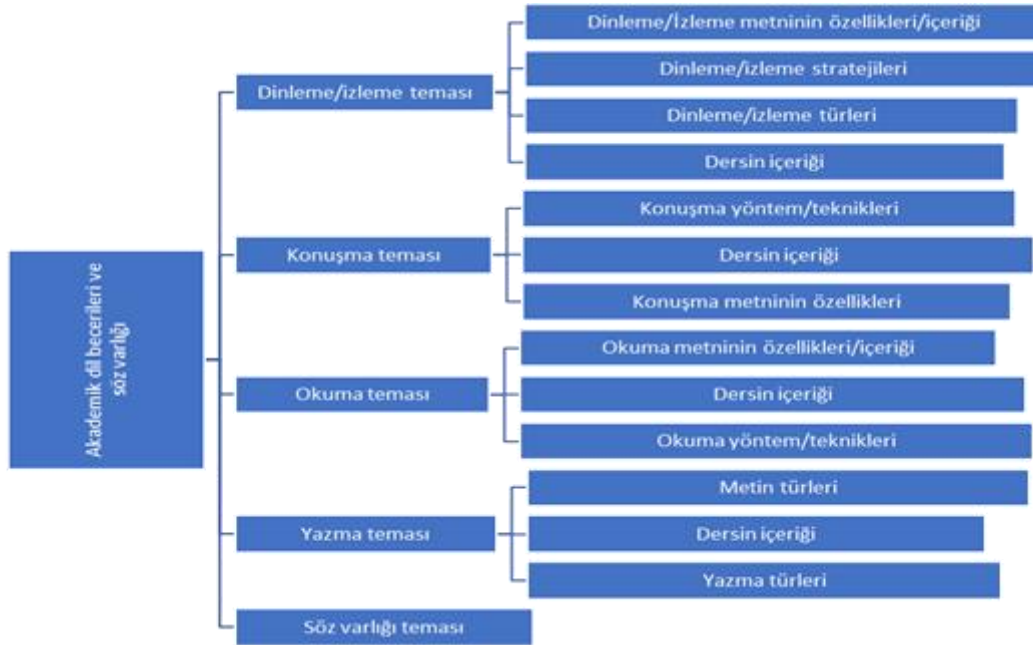
1. Akademik Türkçe dersi kapsamında dinleme/izleme becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik dinleme yeterlikleri neler olmalıdır?
2. Akademik dinleme öğretiminde hangi metin türleri kullanılmalıdır?
3. Akademik Türkçe dersi kapsamında konuşma becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik konuşma yeterlikleri neler olmalıdır?
4. Akademik konuşma öğretiminde hangi metin türlerine yer verilmelidir?
5. Akademik Türkçe dersi kapsamında okuma becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik okuma yeterlikleri neler olmalıdır?
6. Akademik okuma öğretiminde hangi metin türlerine yer verilmelidir?
7. Akademik Türkçe dersi kapsamında yazma becerisi eğitimi nasıl yapılmalıdır? Uluslararası öğrenciler için akademik yazma yeterlikleri neler olmalıdır?
8. Akademik yazma öğretiminde hangi akademik metin türünün/türlerinin öğretimi yapılmalıdır?
9. Akademik Türkçe derslerinde söz varlığı öğretimine ilişkin görüşleriniz nelerdir? Uluslararası öğrencilere akademik ve teknik söz varlığı öğretimi yapılmalı mıdır? Cevabınız “Evet” ise nasıl yapılmalıdır? Cevabınız “Hayır” ise gerekçesi/gerekçeleri nedir?

Araştırmanın geçerlik ve güvenilirlik çalışmaları için alan uzmanı görüşleri ve ön uygulama dışında bazı stratejiler kullanılmıştır. Veriler toplanmadan önce katılımcıları rahatlatmak amacıyla onlarla birebir görüşülmüştür. Görüşme sorularında kişisel yorum ve yanlı ifadelerden kaçınılmıştır. Görüşmecilere soruları yanıtlamaları için yeterli zaman verilmiştir. Veriler olduğu gibi çözümlenmiş, kodlar araştırmacılar haricinde farklı bir araştırmacı tarafından incelenmiştir. Kodlayıcılar arası uyumun hesaplanmasında Miles ve Huberman (2015) formülünden yararlanılmıştır. Uyum yüzdesi 0,91 olarak bulunmuştur. Bu uyum %70'ten yüksek olduğu (Tavşancıl & Aslan, 2001) için yapılan içerik analizi güvenilir kabul edilmiştir. Araştırma sürecinin ayrıntılı biçimde raporlaştırılmasının yanı sıra kodlara ilişkin doğrudan alıntı yapılarak yazar görüşlerine yer verilmiştir.

Verilerin toplanması aşamasında COVID-19 nedeniyle katılımcılarla yüz yüze görüşme gerçekleştirilmemiş bunun yerine cevaplar dijital ortamda yazılı olarak alınmıştır. Microsoft Office Word programında Times New Roman yazı karakteri, 12 punto, 2,5 cm sayfa kenar boşlukları ve tek satır aralığıyla yapılan yazma işleminden sonra 6830 sözcükten oluşan 33 sayfalık veriye ulaşılmıştır.

Verilerin Analizi

Araştırmanın verileri tümevarımcı içerik analizi tekniğiyle incelenmiştir. Tümevarımcı analiz, verileri mevcut çerçevelere göre analiz edildiği tümdengelimsel analizin aksine veri içinde tema ve kategorilerin keşfedilmesini içerir (Patton, 2014, s. 453). Tümevarımsal içerik analizi için araştırmacılar bireysel olarak kodları belirlemiş, ortak kod gruplarından hareketle kategori ve temalara ulaşılmıştır. Şekil 1’de içerik analizi sonucu ulaşılan tema ve kategorilere yer verilmiştir:



Şekil 1. Araştırmanın Tema ve Kategorileri

BULGULAR

Bu bölümde araştırmanın alt problemleri doğrultusunda ulaşılan verilere yer verilmiştir:

Akademik Dinleme/izleme Becerisine İlişkin Bulgular

Tablo 2. Akademik Dinleme/izleme Becerisi Öğretimi Teması

| Kategoriler | Kodlar | f | Katılımcı Görüşleri |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dinleme/izleme metninin özellikleri | Alana özgü akademik ve terminolojik ifadeler içeren metinler | 5 | Bu düzeyde, uluslararası öğrencilere sunulan dinleme materyalleri akademik ve terminolojik ifadeler barındırabilir. (3K) |
| | Tek yönlü metinlerin yanı sıra karşılıklı konuşma/tartışma içeren metinler | 3 | Yalnızca tek yönlü metinlerle değil, karşılıklı konuşma/tartışma içeren metinleri de dinleyip izlemelidir. (14K) |
| | Dinleme/izleme metninin yapı özellikleri | 2 | Metin yapısına ilişkin çözümlenmeler yapılmalıdır (14K) |
| | Akademik metin türlerine yer verilmesi | 2 | Akademik metin türleri belirlenmelidir. (8K) |
| | Aksanlı konuşmaların olduğu dinleme/izlemelerin olması | 1 | Standart Türkçenin yanı sıra aksanlı konuşmaların da anlaşılabilceği dinlemeler üzerinde yoğunlaşılması |

| | | | gerekmektedir. (8K) |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dinleme/izleme stratejileri | Dinleme/izleme metinlerinin bir kere dinletilmesi | 1 | Özellikle bir kere dinletilen ve soruları uzun olan dinleme metinleri aktivitesi yapılmalı. (2K) |
| | Dinleme sonrasında grup çalışmalarının yapılması | 2 | Dinleme sonrasında soru sorma, grup çalışması yapma gibi etkinliklere izin verilmelidir. (8K) |
| | Dinleme/izleme metinlerinin sorularının uzun ve açık uçlu olması | 1 | Soruları uzun olan dinleme metinleri aktivitesi yapılmalı. Klasik cevap beklenen sorular da olmalı. test eşleştirme değil. (2K) |
| Dinleme/izleme türleri | Not alma tekniklerinin öğretilmesi | 5 | Dinlerken not tutma becerilerini geliştirmeye yönelik etkinliklere yer verilmelidir. (4K) |
| | Dinleme/izleme türlerinin öğretilmesi | 2 | Akademik Türkçe dersi kapsamında dinleme/izleme becerisi eğitimi, farklı dinleme tür ve yöntemlerinin işe koşulduğu bir programla yapılmalıdır. (1K) |
| Dersin içeriği | Lisans/lisansüstü ders sunumlarını zorlanmadan anlamak | 2 | Öğrenciler, bölümlerindeki ders sunumlarını zorlanmadan anlayabilmelidir. (15K) |
| | Konuşma hızına odaklanma çalışmalarının yapılması | 1 | Konuşanın konuşma hızına odaklanılmalıdır. (8K) |
| | Görev temelli etkinliklerin planlanması | 1 | Dinleme/izleme becerisi eğitimi görev temelli, etkinlikler yoluyla yapılmalıdır (13K) |

Tablo 2’de “dinleme/izleme becerisi öğretimi” temasına ilişkin dört kategori ve on üç koda ulaşılmıştır. Kategorilerde “metin özellikleri”, “strateji”, “tür” ve “içerik”in olduğu görülmektedir. Alana özgü terimler içeren metinlerin kullanılması, tartışma içerikli metinlere yer verilmesi, metnin yapı özelliklerinin incelenmesi, akademik metinlere yer verilmesi, dinleme/izleme öncesi, sırası ve sonrası stratejilerinin uygulanması, not alma tekniklerinin öğretilmesi ve lisans/lisansüstü ders sunumlarını anlayabilecek düzeye gelinmesi gibi kodların ön plana çıktığı görülmektedir.

Katılımcılar akademik dinleme/izleme becerisinin öğretiminde kullanılabilecek metin türlerini de paylaşmışlardır. Bilimsel makale (f= 5), konferans metinleri (f=4), açıklayıcı metinler (f=4), bilgilendirici metinler (f=4), lisans/lisansüstü bölümlerde kullanılan ders kitabı metinleri (f=2), deneme (f=2), akademik sunumlar (bildiri vb.) (f=3), panel (f=2), tartışmacı metinler (f=2), ikna edici metinler (f=2), tez savunmaları (f=1), münazara metinleri (f=1) ve Zoom toplantıları (f=1) ifade edilen metin türleridir. Ayrıca yazarlar akademik dinleme/izleme becerisine ilişkin yeterlik/kazanım ifadeleri de önermiştir:

- Dinledikleri/izledikleriyle ilgili çeşitli notlar alır.
- Dinleme/izleme amacını belirler.
- Dinlenen/izlenen metnin konusunu ve mesajını kavrar.
- Dinleme/izleme sürecine aktif katılım sağlar.
- Alanıyla ilgili çeşitli bilimsel toplantılardaki konuşmaları anlar.
- Dinleme/izleme metninin anahtar sözcüklerini belirler.
- Dinlediği metinlerdeki öznel ve nesnel yargıları fark eder.
- Farklı metin türlerinde önerme, destek gerekçeleri ve kanıtları anlar.
- Dinlediklerini/izlediklerini sorgular.

- Dinlediklerinde/izlediklerinde önemli/gerekli ve önemsiz/gereksiz noktaları ayırt eder.
- Uzun konuşmaları aktif bir biçimde takip eder.
- Konuşanın niyetini ve imalarını anlar.
- Dinleme/izleme öncesinde, sırasında veya sonrasında sorular sorar.
- Hangi dinleme/izleme metninin nasıl dinleneceğini bilir.
- Dinlediği iki metindeki sonuçları karşılaştırır.
- Dinlediği metindeki bulguları tartışır.

Akademik Konuşma Becerisine İlişkin Bulgular

Tablo 3. Akademik Konuşma Becerisi Öğretimi Teması

| Kategoriler | Kodlar | f | Katılımcı Görüşleri |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Konuşma Yöntem/Teknikleri | Hazırlıklı ve hazırlıksız konuşma türleri | 3 | Bilimsel bağlamlarda sıklıkla yararlanılan sunum, hazırlıklı ve hazırlıksız konuşma gibi türlerde uygulamalar yaptırılmalıdır. (1K) |
| | Karşılıklı konuşma şeklinde hazırladıkları sunularla ilgili tartışma etkinlikleri | 3 | Karşılıklı konuşma şeklinde hazırladıkları sunularla ilgili tartışma etkinlikleri de olmalı. (2K) |
| Dersin İçeriği | Akademik sunum/ders sunumu | 9 | Sunum becerisini geliştirmek başta olmak üzere akademik bir konuda fikrini belli bir üslupta ifade edebilme becerilerinin geliştirilmesi gerekir. (4K) |
| | Öğrencilerin alanına özgü terimleri ve içerikleri kullanabileceği konuşma ortamlarının oluşturulması | 3 | Öncelikle lisans ve lisansüstü düzeyde öğrenim görecekları alanların müfredatına yönelik içerikler kullanılabilir. (7K) |
| | Akademik bir konuda fikrini ifade edebilme becerisi | 2 | Sunum becerisini geliştirmek başta olmak üzere akademik bir konuda fikrini belli bir üslupta ifade edebilme becerilerinin geliştirilmesi gerekir. (4K) |
| | Konuşurken deyim ve atasözü kullanma | 1 | Konuşmalarında, görüşlerini destekleyecek Türkçe deyim ve atasözlerine yer verebilmelidir. (9K) |
| | Görev temelli yöntem, iletişimci yöntem ile iş birliğine dayalı öğrenme | 1 | Özellikle görev temelli yöntemin ve iletişimci yöntemin dikkate alındığı dersler tasarlanmalıdır. İş birliğine dayalı çalışmalarla öz denetim becerisinin ve akran öğreniminin geliştirilmesi gerekmektedir. (17K) |
| | Akademik konuşmaların yapıldığı ortamlardan yararlanma | 1 | Açılış konuşmaları, poster sunumları, makale sunumları, doktora veya yüksek lisans tez savunmaları, sözlü sunumlar gibi akademik söylemler öğrencilere dinletilebilir veya bu tür toplantıların gerçekleştiği yerlere öğrenciler götürülebilir. (8K) |
| Konuşma Metninin Özellikleri | Otantik akademik metinler | 1 | Uluslararası öğrencilere sunulacak konuşma metinlerinin her şeyden önce idealize edilmemiş olması gerekmektedir. Bir başka ifadeyle günlük hayattaki olağan seyir içinde bazen hızlı ve coşkulu, bazen daha durağan ifadeler yer verilebilir. (3K) |

Verilen tabloda akademik konuşma becerisi öğretimine ilişkin “konuşma yöntem/teknikleri”, “dersin içeriği” ve “konuşma metninin özellikleri” kategorileri yer almaktadır. Öğrencilerin hazırlıklı ve hazırlıksız konuşmalarını sağlamak, akademik sunum becerilerini geliştirmek, öğrencilerin alanına özgü terimleri ve içerikleri kullanabileceği konuşma ortamlarının oluşturulması, akademik bir konuda fikrini ifade etme, deyim ve atasözlerinden yararlanma, görev temelli, iletişimci ve iş birliğine dayalı öğrenme gibi yaklaşımlardan yararlanma gibi kodlar dikkat çekmektedir.

Katılımcılar akademik konuşma becerisinin öğretiminde kullanılabilecek metin türlerini de paylaşmışlardır. Bilimsel makale (f=5), konferans sunumları (f=5), münazara (f=3), tez savunmaları (f=3), panel (f=2) ve seminer metni (f=2) sıklıkla belirtilmiştir. Bunun yanı sıra yazarlar akademik konuşma becerisine ilişkin yeterlik/kazanım ifadeleri de önermiştir:

- Düşüncelerini akıcı, doğru, mantıklı ve ikna edici bir şekilde ifade eder.
- Kendi uzmanlık alanındaki akademik bir konu hakkında sunum yapar.
- Jest, mimik, beden dili ve göz teması kullanımını akademik ortamlarda kullanır.
- Konuşmasını giriş, gelişme ve sonuç bağlamında planlar.
- Sınıf içerisindeki tartışmalara katılır.
- Konuşma stratejilerini uygular.
- Konuşmalarında uygun geçişleri etkili bir şekilde yapar.
- Hazırlıksız konuşmalar yapar.
- Hazırlıklı konuşmalar yapar.
- Akademik bir yazıyı kendi cümleleriyle ifade eder.
- Bilimsel bir çalışmanın verilerinin anlamını etkili bir şekilde tartışır.
- Alanıyla ilgili güncel literatür hakkında konuşabilir.
- Konuşma hızını ayarlar.
- Kişilere saygı/makam kurallarına uygun olarak hitap eder.
- Görüşlerini destekler.
- Söz kesmeden söz alma kurallarına uygun olarak konuşur.
- Verilen süre içerisinde konuşmasını gerçekleştirir.
- Konuşurken nesnel ve nazik olmaya dikkat eder.
- Konuşmaya yönelik sorular sorar.
- Konuşmasını özetler.

Akademik Okuma Becerisine İlişkin Bulgular

Tablo 4. Akademik Okuma Becerisi Öğretimi Teması

| Kategoriler | Kod | f | Katılımcı Görüşleri |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Lisans/lisansüstü alan müfredatına yönelik metinler/içerikler | 5 | Türkçe hazırlık eğitimi sırasında genel anlamda pek çok okuma çalışması yapıldığından akademik Türkçe sırasında daha çok alana özgü metinlere yer verilmelidir. (9K) |
| | Farklı metin türlerinde okuma becerilerini geliştirmeye yönelik etkinlikler | 3 | Öğrenci farklı disiplinlerden farklı türlerde çokça metinle karşılaşmalıdır. (14K) |
| | Metin yapısına ilişkin çözümlenmelerin yapılması | 2 | Metin yapısına dayalı metin çözümlenmeleri okuma derslerinin parçası olmalıdır. (17K) |
| | Uzun ve karmaşık metinler | 1 | Uzun ve karmaşık yapıda olan metinler tercih edilmelidir. (8K) |
| | Metnin tür özellikleri | 1 | Okuma materyalinin türü hakkında bilgi verilmelidir. (10K) |

| | | | |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Okuma Metninin Özellikleri | Derlem tabanlı okuma metinleri | 1 | Okuma becerisi eğitiminin derlem tabanlı okuma metinleri ile yapılması gerektiği kanaatindeyim. (17K) |
| | Sözcük ve terim öğretimi | 5 | Kelime ve terim öğrenimine yönelik çalışmalar yapılmalıdır. (8K) |
| Dersin İçeriği | Bilimsel metni anlama, özet yazma, farklı verileri veya araştırma sonuçlarını karşılaştırma, yorumlama gibi akademik beceriler | 4 | Öğrencilerden okuduklarını yazılı ve sözlü olarak özetleyebilme etkinlikleri planlanmalıdır. (15K) |
| | Bilişsel taksonomiler | 1 | Burada bilişsel taksonomiler önemsenmeli. Farklı bilişsel basamaklarda sorular hazırlanmalıdır. (1K) |
| | Etkinlik temelli okuma | 1 | Akademik okuma becerisinin eğitiminde etkinlik temelli bir yol izlenmelidir. (13K) |
| | CEFR(2020) içerisinde yer alan okuma yeterliklerinin dikkate alınması | 1 | CEFR(2020) içerisinde yer alan yeterlikler dikkate alınmalıdır. (17K) |
| Okuma Yöntem/Teknikleri | Metne özgü okuma stratejisi ve not tutma tekniklerinin öğretilmesi | 3 | Hangi metni nasıl bir stratejiyle okumaları ve nasıl not tutmaları gerektiğini bilmeleri önemlidir. (4K) |
| | Eleştirel okuma ve ana fikrin bulunmasına yönelik çalışmalar | 1 | Eleştirel okuma ve ana fikrin bulunmasına yönelik çalışmaların yapılmasında fayda vardır. (8K) |

Tablo 4'te akademik okuma becerisi öğretimine ilişkin "okuma metninin özellikleri", "dersin içeriği" ve "okuma yöntem/teknikleri" kategorileri yer almaktadır. Lisans/lisansüstü alan müfredatına yönelik metinlerin kullanılması, farklı metin türlerinde okuma çalışmalarının yapılması, metin yapısına ilişkin çözümler yapılması, sözcük ve terim öğretiminin yapılması, metni anlama, özet yazma, farklı verileri veya araştırma sonuçlarını karşılaştırma, yorumlama becerilerinin desteklenmesi, metne özgü okuma stratejisi ve not tutma tekniklerinin öğretilmesi kodları dikkat çekmektedir.

Yazarlar, akademik konuşma becerisinin öğretiminde kullanılabilecek metin türlerini de paylaşmışlardır. Bilimsel makale (f=8), açıklayıcı/bilgilendirici metinler (f=5), köşe yazısı (f=5), deney raporları (f=4), tartışmacı/ikna edici metinler (f=3), alana özgü ders kitapları (f=3), tezler (f=3), haber metni (f=2) ve bildiri metni (f=2) en çok dile getirilen türlerdir. Ayrıca tez öneri formu, ders içerikleri/tanımları, öğretim programları ve kütüphane/laboratuvar kullanım kılavuzları gibi farklı tür önerilerine yer verilmiştir. Metin türü önerilerinin yanı sıra katılımcılar akademik okuma becerisine ilişkin yeterlik/kazanım ifadeleri de önermiştir:

- Çeşitli kavram ve terimlerin olduğu kendi alanlarıyla ilgili metinleri anlar.
- Bilmediği sözcüklerin anlamını bağlamdan tahmin eder.
- Metin türlerinin ayırıcı özellikleri kavrar.
- Metnin ana fikrini ve yardımcı fikirlerini anlar.
- Okuduklarından çıkarım yapar.
- Okuduklarını ilgili diğer metinlerle ilişkilendirir.
- Uzun, karmaşık, soyut kavramlar içeren metinleri anlar.
- Metni sözlük kullanmadan anlar.
- Basit bir akademik metindeki grafik ve çizelgelerdeki sayısal değerleri anlar.
- Okuduklarını sorgular.

- Okuma stratejilerini kullanır.
- Herhangi bir uzmanlık alanına giren makale ve uzun teknik bilgileri anlar.
- Kendi alanıyla ilgili güncel literatürü takip eder.
- Bilimsel gerçekleri kişisel görüşlerden ayırır.
- Uzun bir metinde belirli bilgilerin nerede bulunabileceğini belirlemek için özetten yararlanır.
- Giriş ve özetteki ifadeleri okuyarak akademik metnin içeriğini tahmin eder.
- Yazarların akademik yazılarda görüşlerini nasıl desteklediğini fark eder.
- Yazarların akademik metinlerde nesnelliği/resmiliği nasıl sağladığını fark eder.
- Akademik dil özelliklerini fark eder.
- Metindeki bulgulardan hareketle bir sonuca varır.

Akademik Yazma Becerisine İlişkin Bulgular

Tablo 5. Akademik Yazma Becerisi Teması

| Kategoriler | Kod | f | Katılımcı Görüşleri |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Metin Türleri | Lisans/lisansüstü alana yönelik metin türleri çalışması | 8 | Tez, sınav, ödev, makale, sunum, rapor gibi ihtiyaçları olan türlerle karşılaşmaları sağlanıp bu türlerin nasıl bir şekilde olduğu konusunda bilgilendirilmeleri gerekir. (4K) |
| | Akademik metinlerin biçimsel özelliklerinin öğretilmesi | 1 | Akademik yazılar belirli bir şablon içerisinde sunulduğundan sayfa düzeninin nasıl olması gerektiği ile ilgili bilgi verilmelidir. (8K) |
| | Akademik metinlerin temel bölümlerine yönelik bilgi verilmelidir. | 1 | Amaç, yöntem, bulgu, sonuç gibi temel kavramların nasıl yazılacağı ile ilgili bilgi verilmelidir. (8K) |
| Dersin İçeriği | Süreç ve tür temelli yazma | 4 | Benim bu dersin yaklaşımıyla ilgili önerim Tür Temelli Yazma ya da Süreç Tür Temelli Yazma Yaklaşımlarının kullanılmasıdır. (1K) |
| | Uygulamaya dayalı hem iş birlikli hem de bireysel yazma çalışmaları | 2 | Yazma derslerinde uygulamaya çok fazla zaman ayrılmalı hem iş birlikli hem de bireysel yazma çalışmaları yapılmalıdır. (1K) |
| | Yazma becerisinin diğer beceriler ile desteklenmesi (bütünleşik beceri) | 2 | Mutlaka diğer beceriler ile desteklenmeli, bir ürün olarak ele alınmalıdır. Fakat süreç odaklı bir yazma etkinliği tercih edilmelidir. (10K) |
| | Araştırmaya dayalı yazma ödevlerinin verilmesi | 1 | Altı hafta boyunca her hafta en az iki sayfalık araştırma ödevi verilmeli. Üretim yapması üniversitede derslerinde kolaylık sağlar. (2K) |
| | Bağdaşıklık, tutarlılık ve düşünceyi geliştirme | 1 | Özellikle bağdaşıklık ve tutarlılık, düşünceyi geliştirme yolları vb. konularda kapsamlı bir uygulamalı eğitim verilmelidir. Kaynaklara baktığımızda bu durum tamamen göz ardı edilmektedir. (17K) |
| | Etkinlik temelli uygulamaların yapılması | 1 | Etkinlik temelli yöntem izlenmelidir. (13K) |
| | CEFR(2020) içerisinde yer alan yazma yeterliklerinin dikkate alınması | 1 | CEFR (2020) içerisinde yer alan yeterlikler dikkate alınmalıdır. (17K) |
| Yazma Türleri | Açıklayıcı yazma, tartışmacı yazma ve ikna edici yazma | 1 | Özellikle açıklayıcı yazma tipleri (neden-sonuç, tanımlama, sınıflama, sıralama vb.), tartışmacı yazma, ikna edici yazma bu eğitimin yapıtaşlarını oluşturmalıdır. (1K) |

Yukarıdaki tabloda “metin türleri”, “dersin içeriği” ve “yazma türleri” kategorileri kapsamında lisans/lisansüstü alana yönelik metin türleri çalışması, süreç ve tür temelli yazma, uygulamaya dayalı hem iş birlikli hem de

bireysel yazma çalışmaları, bütünlük beceri, araştırmaya dayalı yazma ödevleri, CEFR'de (2020) yer alan yeterlikler, açıklayıcı, tartışmacı ve ikna edici yazma türleri kodlarına yer verildiği görülmektedir.

Akademik yazma becerisi öğretiminde bilimsel makale (f=10), tez (f=8), bildiri (f=5), araştırma ödevleri (f=3), özet (f=3), proje (f=1), tez önerisi (f=1), poster bildiri (f=1) ve deney raporu (f=1) türlerinin kullanılması önerilmiştir. Ayrıca bir katılımcı tür ayrımı yapılmamasını bütün türlerin öğretilmesi gerektiğini vurgulamıştır. Metin türü önerilerinin yanı sıra katılımcılar akademik yazma becerisine ilişkin yeterlik/kazanım ifadeleri de önermiştir:

- Fikrini/tezini destekleyen gerekçeler/kanıtlar sunar.
- Uygun geçiş ve bağlantı ifadelerini etkili bir şekilde kullanır.
- Yazma görevinin gerektirdiği standartları uygular. (APA vb.)
- Bilimsel metinler yazar.
- Verilerini özetler, alıntılar ve atıflar yapar.
- Kaynak göstermeyi bilir.
- Belirli bir görüşü savunur/eleştirir.
- Alanıyla ilgili kavram ve terimleri kullanarak yazar.
- Yazılarında düşünceyi geliştirme yollarından yararlanır.
- Bir araştırma konusu belirler ve sınırlandırır.
- Bu araştırma konusuna yönelik tez cümlesi ve araştırma sorusu oluşturur.
- Öznel ve nesnel ifadelerin farkını bilir.
- Ele aldığı konuyla ilgili bir önerme ortaya koyar.
- Yazma stratejilerini kullanır.
- Yazdıklarını güvenilir kaynaklarla destekler.
- Meslekî metinler ve yazınsal yapıtlar hakkında özet yazar.
- Yazılarında güncel literatürü kullanır.
- Akıcı, açık, anlaşılır ve ayrıntılı yazılar yazar.
- Yazdığı türe uygun dil bilgisi yapıları ve söz öbeklerini kullanır.
- Araştırma konusuna yönelik anahtar sözcükleri kullanarak ilgili yayınlara ulaşır.
- İlgili yayınlardan hareketle taslak metnini oluşturur.
- Araştırma yöntemini belirler.
- Verilerini toplar ve analiz eder.
- Akademik dil ve akademik metnin yapısı bağlamında metnini düzenler.
- Etik ihlal ve intihal yapmaz.
- Metnini yayına dönüştürür.
- Metinlerinde tablo, grafik ve görsellerden yararlanır.

Akademik Söz Varlığı Öğretimine İlişkin Bulgular**Tablo 6.** Akademik Söz Varlığı Öğretimi Teması

| No. | Kodlar | f | Katılımcı Görüşleri |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | Okuma ve dinleme/izleme becerileriyle bütünleşik olarak söz varlığı öğretimi yapılması | 11 | Okuma ve dinleme metinleri aracılığıyla Türkçenin bilimsel söyleminde sıklıkla kullanılan kelime ve kelime grupları öğretilmeli, terimler üzerinde durulmalıdır. (1K) |
| | Sosyal bilimler, fen bilimleri vb. alanların temel terimlerinin öğretilmesi | 8 | Sosyal ve sayısal bölümlerin temel terimleri verilmelidir. (2K) |
| | Çeşitli söz varlığı öğrenme stratejilerinin kullanılması | 4 | Bağlam dışı kelime çalışması yapılmamalıdır. Tahmin etme, anlamı bağlamdan çıkarma gibi etkinliklere yer verilmelidir (4K) |
| | Derlem tabanlı akademik kelime listesinin oluşturulması | 4 | Öncelikle diğer birçok dilde olduğu gibi uzmanlar tarafından Türkçe Akademik Dil Kelime Listesi oluşturulması gerekmektedir. (6K) |
| 0. | Akademik kelimelerin TÖMER'lerde teknik kelimelerin bölümlerde öğretilmesi | 1 | Akademik kelimeler TÖMER'lerde öğretilmeli, teknik kelimelerin öğretimi bölüm derslerine bırakılmalıdır. Sebebi: TÖMER hocalarından teknik kelimeleri bilmeleri beklenmemelidir. (20K) |

Tablo 6, akademik söz varlığı öğretimine ilişkin katılımcı görüşlerine yer vermektedir. Okuma ve dinleme/izleme becerileriyle bütünleşik olarak söz varlığı öğretimi yapılması, farklı disiplinlerinin temel terimlerinin öğretilmesi, çeşitli söz varlığı öğrenme stratejilerinin kullanılması, derlem tabanlı akademik kelime listesinin oluşturulması ve akademik kelimelerin TÖMER'lerde teknik kelimelerin bölümlerde öğretilmesi kodlarının olduğu anlaşılmaktadır.

TARTIŞMA ve SONUÇ

Uluslararası öğrencilere akademik Türkçe öğretimi için ders kitabı ve bilimsel metin hazırlayan yazarların görüşlerini incelemeyi amaçlayan bu araştırmanın birinci alt bulgusuna yönelik literatürde bazı araştırmaların olduğu görülmüştür. Ekmekçi (2017), araştırmasında öğrencilerin akademik dinleme sürecinde not alırken başarılı olduklarını tespit etmiştir (Ekmekçi, 2017, s. 168). Ekmekçi'nin (2017) tespiti bu araştırmada katılımcıların ifade ettiği dinlerken/izlerken not alma tekniklerinin öğretilmesi bulgusunu ve yeterliğini desteklemektedir. Aynı araştırmada öğrencilerin alanlarına ait özel kavramları edinemedikleri için dinleme ve yazma becerilerinde yetersiz kaldıkları saptanmıştır (Ekmekçi, 2017, s. 283). Öte yandan araştırmaya katılan öğretim elemanları, kurs program içeriklerinin alana yönelik düzenlenmesini ve alanla ilgili metinlerin okutulması gerektiğini ifade etmiştir (Ekmekçi, 2017, s. 284). Belirtilen bulgular bu araştırmada alan terimlerinin yer aldığı metinlerin kullanılması kodu ve bilimsel toplantılardaki konuşmaları anlama yeterliğiyle örtüşmektedir. Demir (2017), uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe ihtiyaçlarını ortaya koyduğu araştırmasında; öğrencilerin bölüm derslerinde kullandıkları akademik etkinliklerden birinin dinlerken not tutma olduğunu (s. 207), standart Türkçenin dışında aksanlı konuşmaları dinlerken zorlandıklarını (s. 209), dinleme etkinliklerinde anlamını bilmedikleri kelime ve terimlerde güçlük yaşadıklarını (s. 209) ve en sık kullandıkları dil becerisinin dinleme olduğunu (s. 210) belirlemiştir. Demir'in (2017) bulguları, bu araştırmada ulaşılan dinlerken/izlerken not alma tekniklerinin öğretilmesi, lisans/lisansüstü ders sunumlarını anlayabilecek düzeye gelmesi ve aksanlı konuşmaların olduğu dinleme/izlemelere yer verilmesi kodlarını desteklemektedir.

Konyar (2019), uluslararası öğrencilere yönelik akademik Türkçe ihtiyaç analizi yaptığı araştırmasında; akademik dinleme açısından öğrencilerin en çok dersi takip etmede zorlandıklarını ve bu duruma öğretim üyelerinin konuşma hızlarının neden olduğunu (s. 92), yüksek lisans öğrencilerinin dinleme becerisinde en düşük seviyede yetkinliğe sahip olduğunu (s. 85), derslerle alakalı konuşma, belgesel veya video izlerken içeriği anlama ve anladığını ifade etme becerilerinde güçlük yaşadığını, akademik dinleme/izlemede anlama, analiz etme ve sentezleme gibi akademik beceriye dayalı işlemlerde düzeylerinin düştüğünü (s. 87) tespit etmiştir. Konyar'ın (2019) tespitleri, mevcut çalışmada ulaşılan aksanlı konuşmaların olduğu dinleme/izlemelere yer verilmesi, lisans/lisansüstü ders sunumlarını anlayabilecek düzeye gelinmesi, akademik metinlere yer verilmesi, katılımcıların önerdiği farklı metin türlerinin kullanılması ve tartışma içerikli metinlerin olması bulgularıyla paraleldir. Hasırcı Aksoy (2021, s. 1719), lisansüstü öğrenim gören yabancı uyruklu öğrencilerin akademik dil öz yeterliklerine ilişkin görüşlerini belirlemiştir. Araştırmada katılımcıların çoğunluğu metin yapısı ve dinleme sırasındaki güçlüklerden dolayı anlamada zorlandıklarını dile getirmiştir. Ayrıca terimlerin bağlamdaki kullanımı, cümlelerin uzun olması ve konferans konuşmalarının zorluğu yaşanan diğer sorunlar olarak saptanmıştır. Hasırcı Aksoy'un (2021) tespitleri, bu çalışmada ulaşılan metnin yapı özelliklerinin incelenmesi, dinleme/izleme stratejilerinin uygulanması, alan terimlerinin yer aldığı metinlerin kullanılması, akademik metinlere yer verilmesi ve katılımcıların önerdiği farklı metin türlerinin kullanılması bulguları ile bilimsel toplantılardaki konuşmaları anlama yeterliğini desteklemektedir. Butcher ve McGrath (2004, s. 544), ders kitaplarını ve öğreticileri anlamak ile iyi derecede not almanın uluslararası öğrencilerin akademik ihtiyaçlarından bazılarını oluşturduğunu ifade etmiştir. Butcher ve McGrath'ın (2004) görüşleri; akademik metinlere yer verilmesi, lisans/lisansüstü bölümlerde kullanılan ders kitabı metinlerinin kullanılması ve dinlerken/izlerken not alma tekniklerinin öğretilmesi bulgularıyla paraleldir. Bunun yanı sıra Goh (2018) akademik dinleme dersinin işlenmesine yönelik bazı öneriler sıralamıştır. Bu önerilerin içinde yer alan grup tartışmalarına katılan uzmanların konuşmaları, seminerlerin soru-cevap oturumları gibi akademik bağlamlarda etkileşimli dinleme video kayıtlarının öğrencilere sağlanması, akademik tartışmalar, soru-cevap gibi etkileşimli dinleme görevlerinin tasarlanması (s. 5), bu çalışmada katılımcıların ifade ettiği tartışma içerikli metinlere yer verilmesi, akademik metinlere yer verilmesi, bilimsel makale, konferans metinleri, akademik sunumlar (bildiri vb.), tartışmacı metinler, ikna edici metinler, tez savunmaları, münazara metinleri ve Zoom toplantıları gibi metin türlerinin kullanılması bulgularını desteklemektedir. Literatürde ifade edilenler ile araştırmanın bulguları birlikte düşünüldüğünde uluslararası öğrencilere akademik dinleme/izleme becerisi öğretiminde etkili not tutmanın öğretilmesi, farklı bilimsel dinleme/izleme metinlerinin sunulması, dinleme/izleme stratejilerinin etkin kullanılması, akademik dinleme/izleme becerisiyle konuşma becerisinin bütünleşik öğretilmesi ve akademik etkileşimi gerektiren dinleme/izleme yaşantılarının sunulması sonuçları ortaya çıkmaktadır.

Literatürde araştırmanın ikinci alt problemine ilişkin ulaşılan bulguları destekleyen bazı veriler mevcuttur. Christison ve Krahnke (1986, s. 70) uluslararası öğrenci görüşlerine göre İngilizcenin en zor akademik kullanımının sınıfta konuşmak ve dersleri dinlemek olduğunu tespit etmiştir. Ekmekçi (2017), akademik Türkçe becerilerini öğrenen uluslararası öğrencilerin yaşadığı problemler arasında akademik konuşamama olduğu (s.

283), tez savunması, hazırlıksız konuşma ve danışmanla iletişim kurma konularında öğrencilerin yetersizlik yaşadığı (s. 285) sonuçlarına ulaşmıştır. Demir (2017), öğrencilerin bölüm derslerinde önemli gördükleri hususlardan birinin akademik konuşma bağlamında sınıfta dersle ilgili sorular sormak olduğunu (s. 207), akademik ortamlarda konuşma becerilerini kullanırken en çok telaffuz hatası yapmadan konuşabilmekte zorlandıklarını belirlemiştir (s. 209). Konyar (2019, s. 92), akademik konuşma açısından öğrencilerin en çok derse katkı sağlama hususunda sorun yaşadığını belirlemiştir. Hasırcı Aksoy (2021, s. 1717), bazı uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe dinleme ve konuşma zorluğu, yeterli bilginin olmaması, kendini hazır hissetmemek gibi nedenlerle bilimsel etkinliklere konuşmacı olarak katılmadıklarını belirlemiştir. Literatürdeki bulgular, bu çalışmada ulaşılan hazırlıklı ve hazırlıksız konuşma etkinliklerinin yapılması, öğrencilerin akademik sunum becerilerinin geliştirilmesi, tartışma etkinliklerinin yapılması ve akademik bir konuda düşüncelerin sunulması bulgularını desteklemektedir. Bu bağlamda Türkçe öğrenen uluslararası öğrencilerin akademik konuşma becerileri için sınıf ortamında akademik konuşma ve sunum etkinliklerinin yapılması, tez savunması, konferans ve panel gibi otantik akademik ortamlardan yararlanılması ve sınıf içi tartışma etkinlikleri yapılması sonucuna ulaşılmıştır.

Araştırmanın üçüncü alt bulgularıyla ilgili literatürde bazı araştırmaların olduğu belirlenmiştir. Hasırcı Aksoy (2021, s. 1716), öğrencilerin akademik çalışmaları okurken çeviri programlarından yararlanma, makalede anlatılmak istenenlere ilişkin çelişki yaşama gibi zorluklarla karşılaştıklarını saptamıştır. Yahşi Cevher ve Güngör (2015, s. 2272), akademik Türkçe dersi görmeyen uluslararası öğrencilerin alan derslerindeki kavram ve terimleri anlamakta güçlük çektiklerini ortaya koymuştur. Demir (2017, s. 208) ve Konyar (2019, s. 92), uluslararası öğrencilerin alan terminolojisinden dolayı ders materyallerini okumada zorluk yaşadıklarını belirlemiştir. Belirtilen tespitler, mevcut araştırmanın lisans/lisansüstü alan müfredatına yönelik metinlerin kullanılması, sözcük ve terim öğretiminin yapılması, metni anlama, özet yazma, farklı verileri veya araştırma sonuçlarını karşılaştırma, yorumlama becerilerinin desteklenmesi bulgularıyla benzerdir. Ayrıca bu çalışmada okuma becerisi öğretiminde kullanılacak metin türleri (bilimsel makale, açıklayıcı/bilgilendirici metinler, deney raporları ve tez) Ayata Şenöz (2014, s. 21) tarafından ifade edilen bilimsel metinlerle örtüşmektedir. Literatürde ifade edilenler ile araştırmanın bulguları birlikte düşünüldüğünde uluslararası öğrencilere akademik okuma becerisi öğretiminde çeşitli akademik türler üzerinden okuma etkinliklerinin yapılması, bilimsel metinlerin bölümlerinden ulaşılabilecek bilgilere ilişkin farkındalık oluşturulması, alana özgü terimlerin olduğu basit metinlerin de dikkate alınması sonucuna ulaşılmıştır.

Literatürde araştırmanın dördüncü alt problemine ilişkin ulaşılan bulguları destekleyen bazı verilerin olduğu belirlenmiştir. Demir (2017, s. 208), öğrencilerin akademik ortamlarda dört dil becerisinden en çok yazma becerisini kullanırken zorlandığını saptamıştır. Ekmekçi'nin (2017, s. 283) araştırmasına göre öğrencilerin yaşadığı problemlerden biri akademik yazma çeşitlerini (makale, bildiri, tez vb.) üretmek ve anlamaktır. Seyedi (2019), yabancı dil olarak Türkçe akademik yazma öğretimi konulu araştırmasında yabancı öğrencilerin dil bilgisi, sözcükler ve terimler konusunda sorun yaşadığını, öğrencilerin akademik dili kullanarak alıcının beklentilerini karşılayabilecek düzeyde akıcı, düz anlamlı ve tutarlı biçimde bir metin oluşturmada güçlük

çektiklerini belirlemiştir. Belirtilen bulgular, bu araştırmada ulaşılan lisans/lisansüstü alana yönelik metin türleri çalışması, süreç ve tür temelli yazma uygulamaları, iş birlikli ve bireysel yazma çalışmalarının yapılması ve araştırmaya dayalı yazma ödevleri verilerini desteklemektedir. Ayrıca yazma becerisinin öğretiminde kullanılması için katılımcıların önerdiği bilimsel makale, tez, bildiri, araştırma ödevleri, özet, proje, tez önerisi, poster bildiri ve deney raporu türleri ile akademik yazma yeterliklerinin gerekliliğini ortaya koymaktadır.

Araştırmanın son alt bulgusunda; akademik okuma ve dinleme/izleme becerileriyle bütünlük olarak söz varlığı öğretiminin yapılması, farklı disiplinlerinin temel terimlerinin öğretilmesi, çeşitli söz varlığı öğrenme stratejilerinin kullanılması, derlem tabanlı akademik kelime listesinin oluşturulması ve akademik kelimelerin TÖMER’lerde teknik kelimelerin bölümlerde öğretilmesi verileri belirlenmiştir. Akademik söz varlığının TÖMER’lerde öğretilmesi, teknik kelimelerin bölümlerde öğretilmesi görüşü dikkat çekmektedir. Kendi alanına yönelik henüz hiçbir şey bilmeyen öğrencilere bölüm öncesi teknik terimleri öğretmek ve onlardan bu terimleri kullanarak üretmelerini istemek boşa harcanmış zaman ve emek olabilir. Çünkü Demir’in (2020, s. 5) ifade ettiği gibi “akademik metinler hiçbir dilde ilgili alanın uzmanı olmayanlarca öylesine anlaşılmaz; akademik metinlerin üretimi gibi anlaşılması da alanla ilgili belli bir bilgi birikimini gerektirir.”

ÖNERİLER

1. Akademik dinleme/izleme dersi verecek öğreticiler akademik dil ve okuryazarlık becerilerine hâkim olmalıdır. Kurslarda bölümlere özgü terimleri içeren basit metinler kullanılmalı, akademik Türkçe ders kitaplarında not alma tekniklerine yer verilmeli ve akademik dinleme/izlemenin otantik olduğu ortamlardan yararlanılmalıdır.
2. Akademik Türkçe dersi öğreticisi akademik konuşma etkinliklerini lisans/lisansüstü sınıflardaki ihtiyaçlara göre planlamalıdır. Akademik sunum, tartışma becerileri için otantik akademik konuşma ortamlarından yararlanılmalıdır.
3. Akademik okuma dersi verecek öğreticiler akademik metinlerin yapısına hâkim olmalıdır. Çeşitli alanlardaki basit ortak terimler ile akademik metnin bölümlerini oluşturan kavramları bilinmelidir. Akademik metinden hareketle özet oluşturma, karşılaştırma ve yorumlama çalışmaları yapılmalıdır.
4. Uluslararası öğrencilere akademik yazma öğretiminde tür temelli çalışmalar yapılmalıdır. Türleri oluşturan bölümlerin nasıl yazılacağı öğretilmeli, akademik metinlerde sık kullanılan fiillere yer verilmelidir (bk. Karagöl, 2018). Ayrıca yazma becerisi bütünlük olarak okuma becerisiyle bağdaştırılmalıdır.
5. Akademik söz varlığı ve dil becerilerinin geliştirilmesi; akademik metin türleri ve özellikleri, metnin bölümleri, akademik dil becerilerinin terimleri, akademik metinlerde karşılaşılan dil bilgisi yapıları temel alınarak yapılmalıdır. Ancak bölümlere özgü teknik söz varlığının öğretilmesi zorunlu olduğunda bu öğretimin basit terimler üzerinden yapılması ve TÖMER’lerdeki öğreticilerin bölümlerdeki uzmanlardan yardım alması önerilmektedir. Ayrıca Tüfekçioğlu’nun (2018) yayımladığı sosyal bilimler alanının akademik ve teknik söz varlığı çalışması dikkate alınabilir.

Etik Metni

Bu makalede dergi yazım kurallarına, yayın ilkelerine, araştırma ve yayın etiği kurallarına, dergi etik kurallarına uyulmuştur. Makale ile ilgili doğabilecek her türlü ihlallerde sorumluluk yazarlara aittir. Zonguldak Bülent Ecevit Üniversitesi İnsan Araştırmaları Etik Kurulundan 05.05.2021 tarihinde 38559 sayılı belge ile gerekli izinler alınmıştır.

Yazar(lar)ın Katkı Oranı Beyanı: Bu çalışmada birinci yazar %50 ikinci yazar %50 oranında katkıda bulunmuştur. Bu çalışmada çıkar çatışması teşkil edebilecek herhangi bir durumun bulunmadığı yazarlar tarafından beyan edilmektedir.

KAYNAKÇA

- Ayata Şenöz, C. (2014). *Bilimsel metin üretimi*. Papatya.
- Butcher, A., & McGrath, T. (2004). International students in New Zealand: needs and responses. *International Education Journal*, 5(4), 540-551.
- Christison, M. A., & Krahnke, K. J. (1986). Student perceptions of academic language study. *TESOL Quarterly*, 20(1), 61-81.
- Creswell, J. W. (2013). *Nitel araştırma yöntemleri: beş yaklaşıma göre nitel araştırma ve araştırma deseni*. (M. Bütün, & S. B. Demir, Çev. Ed.). Siyasal Kitabevi.
- Cummins, J., & Yee-Fun, E. M. (2007). Academic language: What is it and how do we acquire it? In J. Cummins & C. Davison (Eds.), *International handbook of English language teaching* (pp. 796-810). Springer.
- Çiftler, F., & Aytan, T. (2019). Yabancılar için akademik Türkçe kitapları üzerine bir inceleme. *IJLET*, 7(4), 75-91.
- Demir, D. (2017). *Uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe ihtiyaçları* [Yayınlanmamış Doktora Tezi]. Hacettepe Üniversitesi.
- Demir, D. (2020, Aralık 4). *Uluslararası Öğrenciler için Akademik Türkçe I kitabı üzerine bir değerlendirme* [Tam metin bildiri]. 2. Uluslararası Eğitim Araştırmaları Kongresi, İzmir, Türkiye. <https://akademik.yok.gov.tr/AkademikArama/view/viewAuthorProceeding.jsp>
- Demir, N. (2020). Akademik Türkçe ve temel sorunları. Burak Tüfekçioğlu (Ed.), *Akademik amaçlar için Türkçe öğretimi -kuram ve uygulama* (ss. 1-21). Pegem Akademi.
- Demiriz, H., & Okur, A. (2019). Türkçe öğretiminde yazma öğretimine akademik Türkçe aşamasında yabancı öğrenciler üzerinden bir bakış. *Ana Dili Eğitimi Dergisi*, 7(2), 436-449.
- Deniz, K., & Karagöl, E. (2019, Ekim 16-18). *Akademik yazma açısından akademik Türkçe ders kitapları*. [Tam metin bildiri]. XI. Uluslararası Dünya Dili Türkçe Sempozyumu, Samsun, Türkiye. https://drive.google.com/file/d/1H2WO07ZmKYKLC2vg4_wGzBzUZz8VpK-j/view
- Diller için Avrupa Ortak Başvuru Çerçevesi. (2020). *Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment*. <https://rm.coe.int/common-european-framework-of-reference-for-languages-learning-teaching/16809ea0d4>

- Ekmekçi, V. (2017). *Yabancılara Türkçe öğretiminde akademik okuryazarlık öğretimine yönelik bir eylem araştırması* [Yayımlanmamış doktora tezi]. Erciyes Üniversitesi.
- Er, M., & Uslu Üstten, A. (2017, Kasım 3-5). *Akademik Türkçe öğretiminde yabancı öğrencilerin yazılı anlatım yanlışları üzerine bir değerlendirme* [Özet bildiri]. Resscongress-Uluslararası Eğitim Bilimleri ve Sosyal Bilimler Sempozyumu, Balıkesir, Türkiye. <https://avesis.gazi.edu.tr/yayin/40a4bfb1-4294-4193-a090-e1747af86e11/akademik-turkce-ogretiminde-yabanci-ogrencilerin-yazili-anlatim-yanlislari-uzerine-bir-degerlendirme>
- Feller, Rebekah R. (2015). *Academic language acquisition* [Master's theses]. The College at Brockport: State University of New York. https://digitalcommons.brockport.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1592&context=ehd_theses
- Goh, C. C. M. (2018). Academic listening. In J. I. Lontos (Ed.), *The TESOL encyclopedia of English language Teaching, pedagogical perspectives on listening*. (pp. 1-7). John Wiley & Sons.
- Göçen, G. (2020). Akademik Türkçe öğretiminde konuşma eğitimi. B. Tüfekçioğlu (Ed.), *Akademik amaçlar için Türkçe öğretimi -kuram ve uygulama* (ss. 225-269). Pegem Akademi.
- Göçen, G. (2021). Uluslararası öğrenciler için hazırlanan akademik Türkçe ders kitaplarındaki konuşma görevleri ve yeterlilikleri. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 6(1), 43-84.
- Hasırcı Aksoy, S. (2021). Lisansüstü öğrenim gören yabancı öğrencilerin akademik Türkçe özyeterliliklerine ilişkin görüşleri. *OPUS-Uluslararası Toplum Araştırmaları Dergisi*, 17(35), 1705-1728.
- Karagöl, E. (2018). *Akademik yazma açısından lisansüstü tezler* [Yayımlanmamış Doktora Tezi]. Gazi Üniversitesi.
- Konyar, M. (2019). *Uluslararası öğrencilerin akademik Türkçe ihtiyaç analizi ve örnek ders içeriği* [Yayımlanmamış Yüksek Lisans Tezi]. Tokat Gaziosmanpaşa Üniversitesi.
- Miles, M. B., & Huberman, A. M. (2015). *Nitel veri analizi* (S. Akbaba Altun, & A. Ersoy, Çev. Ed.). Pegem Akademi.
- Moralı, G. (2019). Uluslararası öğrencilere yönelik akademik Türkçe okuma metinlerinin ve etkinliklerinin değerlendirilmesi: bir doküman incelemesi. *Aydın Tömer Dil Dergisi*, 4(2), 57-72.
- Özcan, E., Eroğlu, S., & Demirdöven, G. H. (2018, Haziran 28-30). *Akademik Türkçe dersi alan yabancı öğrencilerin okuduğunu özetleme becerilerinin incelenmesi* [Özet bildiri]. 4th ICPESS, Venedik, İtalya. <http://www.registricpess.org/index.php/ICPESS/article/view/1581>
- Patton, Q. M. (2014). *Nitel araştırma ve değerlendirme yöntemleri*. (M. Bütün & S. B. Demir, Çev. Ed.). Pegem Akademi.
- Richards, J. C. (1983). Listening comprehension: Approach, design, procedure. *TESOL quarterly*, 17(2), 219-240.
- Sallabaş, M. E., & Korkmaz, C. B. (2019, Ekim 24-26). *Uluslararası öğrenciler için akademik Türkçe-sosyal bilimler ders kitabının tematik yaklaşım bağlamında incelenmesi* [Tam metin bildiri]. II. Ders Kitapları Uluslararası Sempozyumu, İstanbul, Türkiye. <https://avesis.yildiz.edu.tr/yayin/fda3d9c2-4b24-4dfc-8d8c-013794444ab7/uluslararasi-ogrenciler-icin-akademik-turkce-sosyal-bilimler-derskitabinin-tematik-yaklasim-baglaminda-incelenmesi>

- Seyedi, G. (2019). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde akademik yazma öğretimi* [Yayımlanmamış Doktora Tezi]. Hacettepe Üniversitesi.
- Tavşancıl, E., & Aslan, A. E. (2001). *Sözel, yazılı ve diğer materyaller için içerik analizi ve uygulama örnekleri*. Epsilon Yayınevi.
- Tüfekçioğlu, B. (2018). *Yabancı dil olarak akademik Türkçe: Sosyal bilimlerde akademik ve teknik söz varlığı* [Yayımlanmamış Doktora Tezi]. Hacettepe Üniversitesi.
- Uslu Üstten, A., & Yılmaz, H. (2020). An evaluation of the mistakes made by native Arabic speakers in their writing assignments of academic Turkish course. *International Journal of Curriculum and Instruction*, 12(2), 815-832.
- Ülper, H. (2019). *Okuma ve anlamlandırma becerilerinin kazandırılması*. Nobel Akademik Yayıncılık.
- WIDA. (2014). *World-class instructional design and assessment*.
<https://wida.wisc.edu/sites/default/files/resource/2012-ELD-Standards-International-Edition.pdf>
- Yahşi Cevher, Ö., & Güngör, C. (2015). *Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde akademik Türkçenin önemine ilişkin uygulamalı bir araştırma: türk dili öğretimi uygulama ve araştırma merkezi örneği*. *IJLET (UDES 2015)*, 2267-2274.
- Yükseköğretim Kurulu, Türkçe Öğretmenliği Lisans Programı (2018).
http://www.yok.gov.tr/documents/10279/41805112/Turkce_Ogretmenligi_Lisans_Programi.pdf